

**FS-9130DN
FS-9530DN**

Manuel d'utilisation



Table des matières

1	Éléments de l'appareil	1-1
	Éléments présents sur la face avant de l'imprimante	1-2
	Éléments présents sur la face gauche et arrière de l'imprimante	1-3
	Éléments présents sur le côté droit de l'imprimante	1-4
2	Fonctionnement de l'impression	2-1
	Chargement du pilote d'imprimante	2-2
	Impression à partir d'une application	2-3
3	Entretien	3-1
	Informations générales	3-2
	Remplacement de la cartouche de toner	3-3
	Nettoyage de l'imprimante	3-9
4	Dépannage	4-1
	Recommandations générales	4-2
	Problèmes de qualité d'impression	4-4
	Voyants et messages	4-7
	Élimination d'un bouchage de papier	4-15
5	Spécifications	5-1

Informations légales et de sécurité

ATTENTION : AUCUNE RESPONSABILITÉ NE SERA ENGAGÉE POUR TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR UNE INSTALLATION INCORRECTE.

Remarque sur les logiciels

LES LOGICIELS UTILISÉS AVEC CETTE IMPRIMANTE DOIVENT PRENDRE EN CHARGE LE MODE D'ÉMULATION DE CELLE-CI. L'imprimante est par défaut configurée pour émuler le format PCL. Le mode d'émulation peut être modifié.

Avis

Les informations de ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Des pages peuvent être ajoutées dans les versions ultérieures. Nous prions l'utilisateur de nous excuser pour toute imprécision technique ou erreur typographique figurant dans la présente version.

Aucune responsabilité ne sera engagée en cas d'accidents survenant lors de l'application des procédures décrites dans ce manuel. De même, aucune responsabilité relative aux défauts éventuels du micrologiciel (logiciel contenu dans la mémoire morte) de l'imprimante ne sera engagée.

Ce manuel, ainsi que tout document susceptible d'être soumis au droit d'auteur, vendu ou livré avec l'imprimante (ou fourni au moment de la vente), est protégé par les droits d'auteur. Tous les droits sont réservés. La copie ou la reproduction de ce manuel, dans sa totalité ou en partie, est protégée par les droits d'auteurs et est interdite sans le consentement écrit préalable de Kyocera Mita Corporation. Toute copie de tout ou partie de ce manuel, ou tout sujet soumis à des droits d'auteur, doit contenir le même avis de droit d'auteur que le document copié.

Marque commerciales

PRESCRIBE est une marque déposée de Kyocera Corporation. KPDL et KIR (Kyocera Image Refinement) sont des marques de Kyocera Corporation.

Hewlett-Packard, PCL et PJI sont des marques déposées de Hewlett-Packard Company. Centronics est une appellation commerciale de Centronics Data Computer Inc. PostScript est une marque déposée de Adobe Systems Incorporated. Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Microsoft Windows Server est une marque de Microsoft Corporation. PowerPC est une marque de International Business Machines Corporation. CompactFlash est une marque de SanDisk Corporation. ENERGY STAR est une marque déposée aux États-Unis d'Amérique. Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

Ce produit utilise PeerlessPrintXL pour fournir une émulation de langage PCL 6 compatible HP LaserJet. PeerlessPrintXL est une marque de Peerless Systems Corporation, 2381 Rosecrans Ave. El Segundo, CA 90245, États-Unis.

Ce produit a été développé à l'aide du système d'exploitation en temps réel Tornado™ et des outils de Wind River Systems.

Ce produit contient les polices UFST™ et MicroType® de Monotype Imaging Inc.

USB



Ce produit a été certifié par le USB Implementers Forum, Inc.

Accords de licence

IBM Program License Agreement

Les instructions suivantes sont volontairement fournies en anglais.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS (“PROGRAMS”) WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION (“IBM”). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license.

The term “Programs” means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1. License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party.

If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- 1** use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- 2** reverse assemble or reverse compile the Program; or
- 3** sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2. Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS".

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

3. Limitation of Remedies

IBM's entire liability under this license is the following:

For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:

- 1 the equivalent of U.S.\$25,000 in your local currency; or
- 2 IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable.

IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4. General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

Avis de marque relatif aux polices de caractères

Toutes les polices résidentes de cette imprimante sont fournies sous licence Monotype Imaging Inc.

Helvetica, Palatino et Times sont des marques déposées de Linotype-Hell AG. ITC Avant Garde Gothic, ITC Bookman, ITC Zapf Chancery et ITC Zapf Dingbats sont des marques déposées de International Typeface Corporation.

Monotype Imaging License Agreement

Les instructions suivantes sont volontairement fournies en anglais.

- 1** “Software” shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.
- 2** You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols (“Typefaces”) solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Monotype Imaging. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Monotype Imaging. Monotype Imaging retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.
- 3** To protect proprietary rights of Monotype Imaging, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.
- 4** You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.
- 5** This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Monotype Imaging if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Monotype Imaging. When this License expires or is terminated, you shall either return to Monotype Imaging or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.
- 6** You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

-
- 7** Monotype Imaging warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Monotype Imaging-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Monotype Imaging does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.
 - 8** THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.
 - 9** Your exclusive remedy and the sole liability of Monotype Imaging in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Monotype Imaging.
 - 10** IN NO EVENT WILL MONOTYPE IMAGING BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.
 - 11** Massachusetts U.S.A. law governs this Agreement.
 - 12** You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Monotype Imaging.
 - 13** Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).
 - 14** YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

Conformité

Informations de sécurité

DANGER : PRÉSENCE DE RADIATIONS LASER DE CLASSE 3B INVISIBLES EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE AU RAYON.

ATTENTION : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Emetteur de fréquences radio

Cette machine contient un module de transmission. Nous soussignés Kyocera Corporation, le fabricant, déclarons par la présente que ces équipements (imprimantes), modèles FS-9130DN et FS-9530DN, sont en conformité avec les exigences essentielles et clauses pertinentes de la Directive européenne 1999/5/CE.

Technologie de balises radio

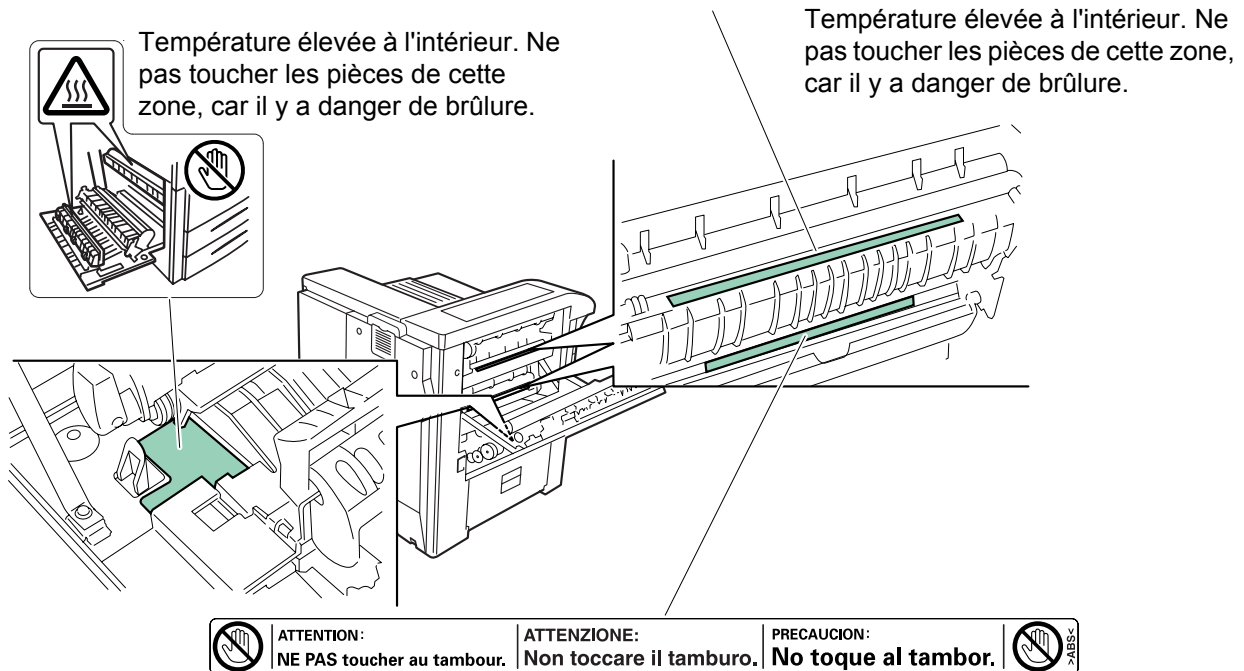
Dans certains pays, la technologie de balise radio utilisée dans cet équipement pour identifier le réservoir d'encre peut être sujette à autorisation et l'utilisation de cet équipement peut être par conséquent limitée.

Étiquettes Attention

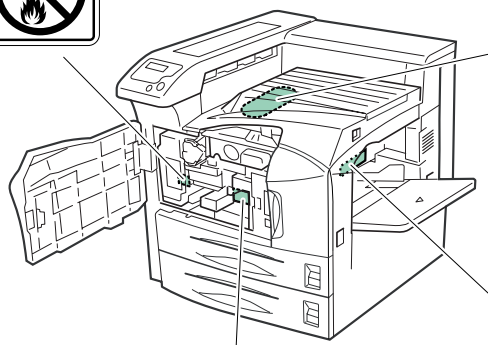
Par mesure de sécurité, des étiquettes Attention ont été apposées sur le copieur aux endroits suivants. Faire preuve de prudence pour éviter brûlures ou décharges électriques lors de l'élimination d'un bouchage papier ou du remplacement de la cartouche de toner.

REMARQUE : Ne pas ôter ces étiquettes.

 CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE	VORSICHT SEHR HEISSE OBERFLÄCHE	PRECAUCION SUPERFICIE SUMAMENTE CALENTE	CAUTELA SUPERFICIE ESTREMAMENTE CALDA Evitare il contatto.	ВНИМАНИЕ Поверхность очень горячая. Не дотрагиваться.	注意 表面炽熱。 避免触碰。	注意 表面燒熱。 避免觸碰。	
---	--	--	--	---	--	-----------------------------	-----------------------------	---



Ne jamais jeter le toner et la cartouche de toner au feu. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.



← DANGER
LASER RADIATION WHEN
DEVELOPER UNIT IS
REMOVED. AVOID DIRECT
EXPOSURE TO BEAM.

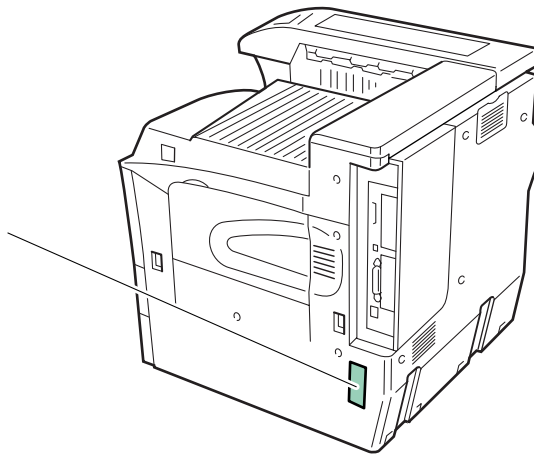
Étiquette à l'intérieur de l'imprimante
(Avertissement de radiation laser)

DANGER	- LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FASCIAU.
VORSICHT	- LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEOFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE	- RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCION	- RADIAZIONE LASER CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINNA LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	警告・この機(=印字部)ではレーザー光が照射されています。 レーザー光にさらされないようご注意ください。 警告・开蓋時、可能有激光外泄! 应避免激光直接照射。 警告・内部照射过程中、請勿隨意打開蓋子。



Cet équipement contient des pièces en mouvement. Elles peuvent entraîner des blessures. Ne jamais toucher les pièces en mouvement.

Europe, Asie
et autres pays



Concentration d'ozone

Cette imprimante dégage de l'ozone (O₃) susceptible de se concentrer à l'emplacement d'installation et de créer une odeur incommode. Pour réduire la concentration d'ozone à moins de 0,1 ppm, il est recommandé de ne pas placer l'imprimante dans un endroit confiné où la ventilation pourrait être empêchée.

Directive de marquage CE

Conformément aux Directives du Conseil européen 89/336/CEE, 73/23/CEE et 1999/5/CE

Le fabricant : Kyocera Mita Corporation

Adresse : 2-28, 1-Chome, Tamatsukuri, Chuo-ku, Osaka, 540-8585, Japon

Déclare que ce produit

Désignation : Imprimante

Modèles : FS-9130DN/FS-9530DN (testés avec les éléments optionnels suivants : double chargeur de papier PF-700, chargeur grande capacité PF-750, module de finition DF-710/DF-730, module de livret BF-710, boîte aux lettres MT-710 et perforatrice PH-5A)

Est conforme aux spécifications de produit suivantes :

EN 55 022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B

EN 61 000-3-2:2000

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001

EN 55 024:1998+A1:2001+A2:2003

EN 60 950-1:2001+A11

EN 60 825-1:1994+A1+A2

EN 300330-1

EN 300330-2

Le fabricant et ses distributeurs conservent la documentation technique suivante en prévision des contrôles pouvant être menés par les autorités compétentes.

Instructions utilisateur conformes aux spécifications en vigueur.

Dessins techniques.

Descriptions des procédures garantissant la conformité.

Autres informations techniques.

EN ISO 7779

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Limite de responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité envers les clients ou toute autre personne ou entité quant à toute obligation, toute perte ou tout dommage causé ou supposé causé directement ou indirectement par du matériel vendu ou fourni par nous, incluant notamment, toute interruption de service, toute perte commerciale ou de bénéfices anticipés, ou tout dommage indirect résultant de l'utilisation ou du fonctionnement du matériel ou du logiciel.

Programme Energy Star



À titre de partenaire ENERGY STAR, nous avons déterminé que ce produit satisfait aux exigences du programme ENERGY STAR en matière d'économie d'énergie.

Le programme ENERGY STAR a pour objectifs essentiels la réduction de la pollution de l'environnement en promouvant la fabrication et la vente de matériel limitant la consommation d'énergie.

Cette imprimante est équipée d'une fonction de veille conforme aux normes du programme ENERGY STAR. Cette fonction permet de réduire la quantité d'électricité consommée par l'imprimante. Pour optimiser les économies d'énergie, mettre l'imprimante hors tension lorsqu'elle n'est pas utilisée sur une longue période.

Pour plus d'informations sur la fonction de veille et sur la consommation d'énergie de l'imprimante, se reporter à ce manuel.

Paramètres initiaux de la fonction de veille et de consommation d'énergie :

	FS-9130DN	FS-9530DN
Paramètre initial de mise en veille automatique	15 minutes (60 minutes)	15 minutes (60 minutes)
Consommation électrique en mode de veille automatique	4,5 W (40 W)	4,5 W (75 W)

() : recommandations du programme ENERGY STAR

Bien lire ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le conserver à proximité de celui-ci afin de pouvoir le consulter facilement.

Les sections du présent manuel ainsi que les éléments de l'appareil marqués de symboles sont des avertissements de sécurité, destinés, d'une part, à assurer la protection de l'utilisateur, d'autres personnes et des objets environnants et, d'autre part, à garantir une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Les symboles et leur signification figurent ci-dessous.



DANGER : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci entraînera très probablement des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves ou d'occasionner des dommages mécaniques.

Symboles

Les symboles suivants indiquent que la section concernée comprend des avertissements en matière de sécurité. Ils attirent l'attention du lecteur sur des points spécifiques.



.... [Avertissement d'ordre général]



.... [Avertissement relatif à un danger de décharge électrique]



.... [Avertissement relatif à une température élevée]

Les symboles suivants indiquent que la section concernée contient des informations sur des opérations interdites. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations interdites.



.... [Avertissement relatif à une opération interdite]



.... [Démontage interdit]

Les symboles suivants indiquent que la section concernée comprend des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.



.... [Alerte relative à une action requise]



.... [Retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise]



.... [Toujours brancher l'appareil sur une prise raccordée à la terre]

Contactez le technicien pour demander le remplacement du présent manuel d'utilisation si les avertissements en matière de sécurité sont illisibles ou si le manuel lui-même est manquant (participation demandée).



Précautions d'installation

Environnement



ATTENTION :

Éviter de placer l'appareil sur des endroits instables ou qui ne sont pas de niveau. En effet, de tels emplacements risquent de faire basculer ou tomber l'appareil. Ce type d'emplacement présente un risque de blessures corporelles ou de dommages à l'appareil.



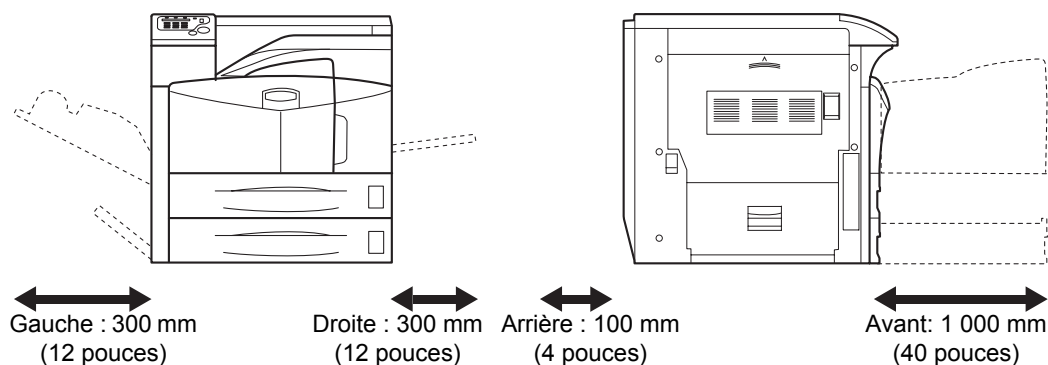
Éviter les endroits humides ou poussiéreux. Si la prise de courant est encrassée ou poussiéreuse, la nettoyer de façon à éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique.



Éviter les emplacements situés à proximité des radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur. Ne pas laisser d'objets inflammables à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie.



Afin que l'appareil conserve une température limitée et pour que l'entretien et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménager un espace permettant le libre accès à l'appareil, comme indiqué ci-dessous. Laisser suffisamment d'espace, en particulier autour des orifices de ventilation, de façon à permettre l'expulsion correcte de l'air de l'appareil.



Toujours utiliser les freins de roulette pour stabiliser l'appareil une fois qu'il est en place, afin de l'empêcher de bouger et/ou de tomber et de provoquer des blessures.



Autres précautions

Des conditions d'environnement incorrectes risquent d'affecter la sécurité de fonctionnement et les performances de l'appareil. L'installer dans une pièce avec air conditionné (température de la pièce recommandée : environ 23°C, humidité : environ 60 % HR), et éviter les endroits mentionnés ci-dessous :

- Éviter la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Éviter les endroits soumis aux vibrations.
- Éviter les endroits soumis à d'importantes fluctuations de température.
- Éviter les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.
- Éviter les endroits mal aérés.
- Lorsque l'appareil est muni de roulettes, le déplacement peut endommager certains revêtements de sol.

De l'ozone est libéré pendant le processus d'impression, mais en quantité insuffisante pour provoquer un quelconque effet toxique sur la santé. Si, toutefois, l'imprimante est utilisée pendant une période prolongée dans une pièce mal aérée ou en cas de tirage d'un nombre extrêmement important de copies, l'odeur dégagée peut devenir inconfortable. Dès lors, pour conserver un environnement de travail approprié aux travaux d'impression, nous recommandons d'aérer correctement la pièce.

Alimentation électrique/Mise à la terre de l'appareil



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser une tension d'alimentation électrique différente de la tension spécifiée. Éviter les raccordements multiples sur la même prise de courant. Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.



Brancher fermement le cordon d'alimentation sur la prise. Si des objets métalliques entrent en contact avec les broches de la fiche, il y aura risque d'incendie ou de choc électrique.



Toujours brancher l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique en cas de court-circuit. S'il s'avère impossible de brancher l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre, contacter un technicien de maintenance.



Autres précautions

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur la prise la plus proche de l'appareil.

Le cordon d'alimentation est utilisé comme interrupteur général. La prise de courant doit être située ou installée à proximité du matériel et être facile d'accès.

Manipulation des sacs en plastique



AVERTISSEMENT :

Conserver hors de portée des enfants les sacs en plastique utilisés avec l'appareil. Le plastique risque en effet de bloquer les voies respiratoires et d'entraîner un étouffement.





Précautions d'utilisation

Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil



AVERTISSEMENT :

Ne pas poser d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleur, tasses, etc.) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci. Ces situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique si des liquides s'écoulent à l'intérieur de l'appareil.



N'ouvrir aucun capot de l'appareil, car il y a danger de décharge électrique en raison de la présence de pièces soumises à haute tension à l'intérieur de l'appareil.



Ne pas endommager, couper ou tenter de réparer le cordon d'alimentation. Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, ne pas l'étirer, le plier inutilement ou lui causer tout autre dommage.



Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Ne jamais tenter de réparer ou de démonter l'appareil ou ses pièces, car il y a risque d'incendie ou de décharge électrique ou de dommage au laser. Si le faisceau laser s'échappe, il risque d'entraîner une cécité.



Si l'appareil devient extrêmement chaud, s'il dégage de la fumée et une odeur désagréable ou si toute manifestation anormale se produit, il y a danger d'incendie ou de décharge électrique. Mettre immédiatement l'appareil hors tension (interrupteur sur la position O), s'assurer de retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise et appeler le technicien.



Si un corps étranger, de quelque nature qu'il soit (trombones, eau, autres liquides, etc.), tombe à l'intérieur de l'appareil, mettre immédiatement ce dernier hors tension (interrupteur sur la position O). Ensuite, veiller à retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique. Enfin, contacter le technicien.



Ne pas brancher ni retirer la fiche du cordon d'alimentation avec les mains mouillées, car il y a risque d'électrocution.



Toujours contacter le technicien pour l'entretien ou la réparation des pièces internes.





ATTENTION :

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation lors du débranchement de la prise. Si le cordon d'alimentation est tiré, les câbles peuvent se rompre et provoquer un danger d'incendie ou de décharge électrique. (Toujours saisir la fiche pour débrancher le cordon d'alimentation.)

Toujours débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise, avant de déplacer l'appareil. Si le cordon est endommagé, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.



Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), le mettre hors tension (interrupteur sur la position O). Si l'appareil est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée (congelés, etc.), débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise à des fins de sécurité, pour la période pendant laquelle l'appareil ne sera pas utilisé.



Lors du levage ou du déplacement de l'appareil, tirer sur les 4 poignées des deux côtés de l'appareil et TOUJOURS le faire porter par au moins 4 personnes, à raison d'une personne par poignée.



Pour des raisons de sécurité, toujours retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant lors de l'exécution d'opérations de nettoyage.



L'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut causer un risque d'incendie ou d'autres problèmes. Par conséquent, il est recommandé de contacter un technicien de maintenance pour le nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons particulièrement humides. Contacter le technicien au sujet du coût du nettoyage des pièces internes.



Autres précautions

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil ou causer d'autres dommages.

Pendant la copie, ne pas ouvrir le capot supérieur, ne pas mettre l'appareil hors tension et ne pas retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

Avant de lever ou déplacer l'appareil, contacter le technicien.

Ne pas toucher aux pièces électriques, tels que les connecteurs et les cartes de circuits imprimés. Elles pourraient être endommagées par l'électricité statique.

Ne pas tenter de réaliser des opérations n'étant pas décrites dans le présent manuel.

Utiliser des câbles d'interface blindés.



ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Précautions à prendre lors de la manipulation de consommables



ATTENTION :

Ne pas tenter d'incinérer la cartouche de toner. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.

Ne jamais ouvrir la cartouche de toner ni le bac de récupération.

Conserver la cartouche de toner hors de portée des enfants.

Si le toner s'écoule de la cartouche de toner, éviter l'inhalation, l'ingestion ainsi que le contact avec les yeux ou la peau.

- En cas d'inhalation de toner, se déplacer dans un endroit aéré et se gargariser avec de grandes quantités d'eau. En cas de toux, contacter un médecin.
- En cas d'ingestion de toner, se rincer la bouche et boire 1 ou 2 verres d'eau pour diluer le produit dans l'estomac. Consulter un médecin si nécessaire.
- En cas de contact du toner avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau. S'il reste une sensation d'endolorissement, contacter un médecin.
- En cas de contact du toner avec la peau, laver avec du savon et de l'eau.

Ne pas forcer l'ouverture ni détruire la cartouche de toner.

Autres précautions

Après utilisation, toujours mettre au rebut la cartouche de toner conformément aux réglementations nationales et locales.

Conserver tous les consommables dans un endroit frais et sombre.

Si l'appareil est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée, retirer le papier de la cassette et le remettre dans son emballage d'origine.



Conventions de ce manuel d'utilisation

Ce manuel contient les chapitres suivants :

1 Éléments de l'appareil

Ce chapitre décrit les noms des éléments.

2 Fonctionnement de l'impression

Ce chapitre explique comment imprimer depuis votre poste de travail.

3 Entretien

Ce chapitre explique comment remplacer la cartouche de toner et le bac de récupération de toner usagé, et comment entretenir l'imprimante.

4 Dépannage

Ce chapitre explique comment traiter les problèmes pouvant se produire avec l'imprimante, tels que les bourrages papier.

5 Spécifications

Conventions

Le présent manuel utilise les conventions typographiques suivantes :

Convention	Description	Exemple
Texte en italique	Utilisé pour insister sur un mot-clé, une expression ou des références à des informations supplémentaires.	Refermer le <i>capot supérieur</i> . Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner page 3-3</i> .
Police Courier	Utilisé pour faire ressortir les messages ou les noms affichés sur le panneau de commande.	Remplacer le bac de récupération de toner lorsque le message <i>Vérif. bac récup. toner s'affiche</i> .
Texte en gras entre crochets	Utilisé pour désigner les touches du panneau de commande.	Appuyer sur la touche [Go] .
Texte en gras	Sert à mettre en valeur les boutons ou éléments à sélectionner dans les boîtes de dialogue et les titres affichés dans les boîtes de dialogue.	Cliquer sur Suivant .
Remarques	Sert à fournir des informations supplémentaires ou utiles sur une fonction.	REMARQUE : Pour plus d'informations sur le rangement de la goupille, voir l'étape 10.
Important	Sert à fournir des informations importantes.	IMPORTANT : Veiller à ce que le papier ne soit pas plié, enroulé ou abîmé.
Attention	Sert à attirer l'attention sur les dégâts <i>mécaniques</i> pouvant survenir suite à une action.	ATTENTION : Ne pas retirer la cassette lors du transport de l'appareil.
Avertissement	Sert à prévenir l'utilisateur de tout risque de blessures <i>corporelles</i> .	AVERTISSEMENT : Présence de haute tension dans la zone du chargeur.

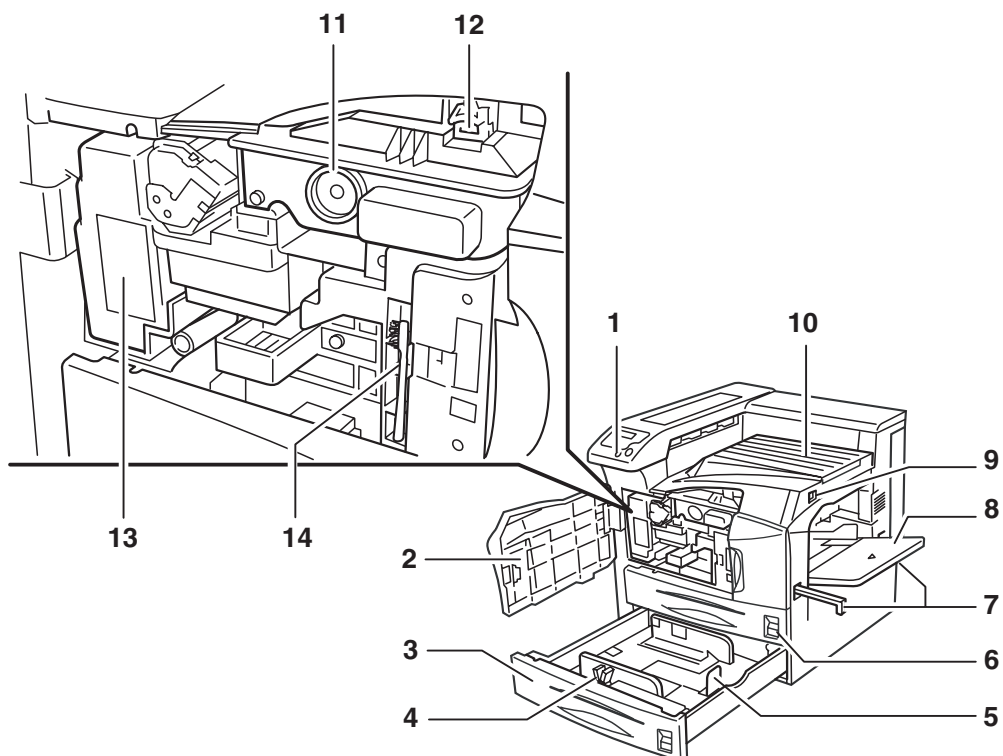
1 Éléments de l'appareil

Ce chapitre fournit des explications et des illustrations qui vous aideront à identifier les éléments et leurs fonctions. Afin d'optimiser leurs performances, familiarisez-vous avec leur nom et leur utilisation.

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Éléments présents sur la face avant de l'imprimante .. 1-2
- Éléments présents sur la face gauche et arrière de l'imprimante 1-3
- Éléments présents sur le côté droit de l'imprimante 1-4

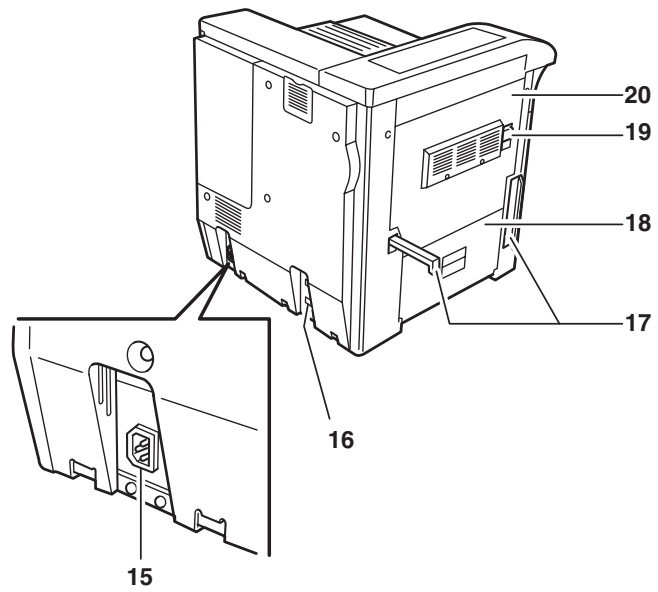
Éléments présents sur la face avant de l'imprimante



- 1 Panneau de commande
- 2 Capot avant
- 3 Cassette papier 2
- 4 Guide papier
- 5 Butée du papier
- 6 Cassette papier 1
- 7 Poignées pour le transport
- 8 Bac multifonction (MF)
- 9 Interrupteur
- 10 Plateau supérieur
- 11 Cartouche de toner
- 12 Levier d'ouverture de la cartouche de toner
- 13 Bac de récupération de toner
- 14 Brosse de nettoyage

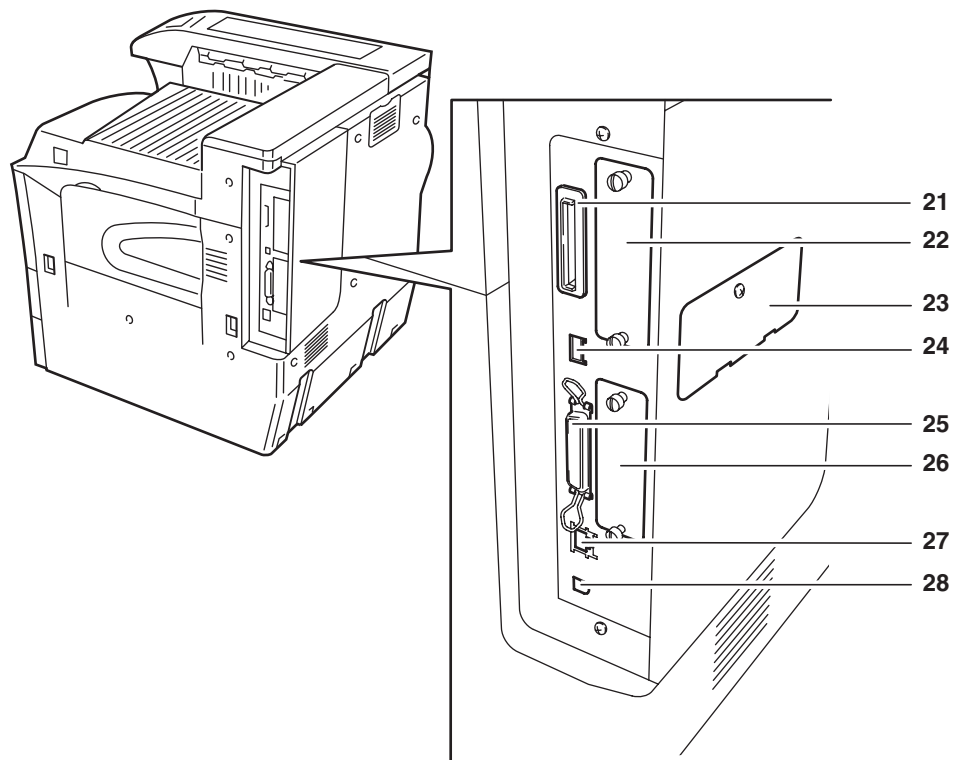
IMPORTANT : Après avoir éteint l'imprimante, attendez au moins cinq secondes avant de la rallumer.

Éléments présents sur la face gauche et arrière de l'imprimante



- 15** Connecteur du cordon d'alimentation
- 16** Connecteur d'unité en option
- 17** Poignées pour le transport
- 18** Capot gauche 2
- 19** Levier de verrouillage
- 20** Capot gauche 1

Éléments présents sur le côté droit de l'imprimante



- 21 Logement de carte mémoire
- 22 Emplacement pour carte d'interface en option (OPT)
- 23 Capot de logement de mémoire
- 24 Logement de mémoire USB (A1)
- 25 Connecteur d'interface parallèle
- 26 Emplacement de disque dur en option
- 27 Connecteur d'interface réseau
- 28 Connecteur d'interface USB (B1)

2 Fonctionnement de l'impression

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Chargement du pilote d'imprimante 2-2
- Impression à partir d'une application 2-3

Chargement du pilote d'imprimante

Avant d'installer le pilote d'imprimante depuis le CD-ROM, assurez-vous que l'imprimante est branchée et connectée à l'ordinateur.

- 1 Allumez l'ordinateur et lancez Windows.

REMARQUE : si la boîte de dialogue **Assistant Ajout de nouveau matériel détecté** s'affiche, cliquez sur Annuler.

- 2 Insérez le CD-ROM fourni avec l'imprimante dans le lecteur optique de l'ordinateur.

- 3 Le programme d'installation est lancé.

REMARQUE : si le programme d'installation ne démarre pas, utilisez l'Explorateur Windows pour accéder au CD-ROM et sélectionnez Setup.exe.

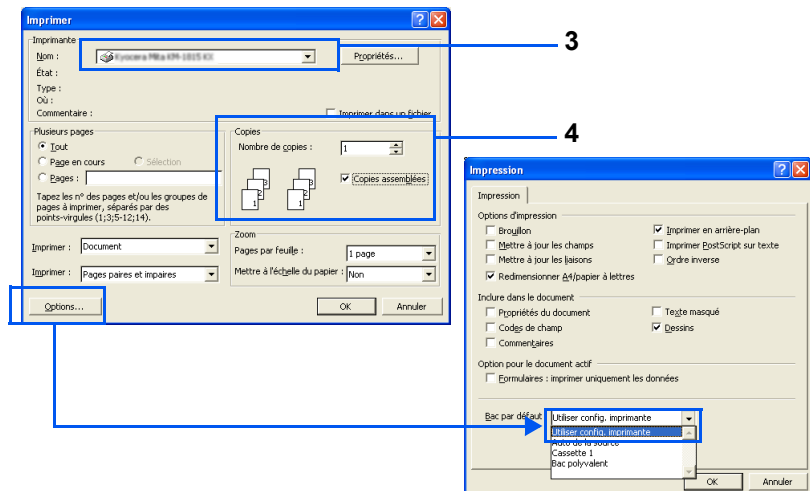
- 4 Suivez les procédures du programme d'installation pour installer le fichier KX DRIVER.

Impression à partir d'une application

Procédez comme suit, pour imprimer un document créé dans une application. Vous pouvez sélectionner le *format de papier* et la *destination de sortie* pour l'impression.

- 1 Chargez le papier souhaité dans la cassette.
- 2 Dans le menu *Fichier* de l'application, sélectionnez l'option **Imprimer**. La boîte de dialogue **Imprimer** s'affiche.
- 3 Cliquez sur la liste déroulante des imprimantes. Cette liste contient toutes les imprimantes installées dans Windows. Cliquez sur le nom de l'appareil.
- 4 Entrez le nombre d'exemplaires souhaité dans la zone **Nombre de copies** (maximum 999).

Dans Microsoft Word, il est recommandé de cliquer sur le bouton **Options**, puis de sélectionner l'option **Utiliser config. imprimante** dans la zone **Bac par défaut**.



- 5 Cliquez sur **OK** pour lancer l'impression.

3 Entretien

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Informations générales 3-2
- Remplacement de la cartouche de toner 3-3
- Nettoyage de l'imprimante 3-9

Informations générales

Ce chapitre décrit les opérations d'entretien de base que vous pouvez effectuer sur l'imprimante. En fonction du message affiché à l'écran, vous pouvez remplacer les éléments suivants :

- Cartouche de toner
- Bac de récupération de toner

Les éléments internes doivent être également nettoyés régulièrement.

Remplacement de la cartouche de toner

La cartouche de toner de l'imprimante doit être remplacée dès que le message `Prévoir toner` s'affiche, ou du moins aussi vite que possible. Si vous continuez d'utiliser l'imprimante, le reste de toner s'épuisera complètement, et l'imprimante cessera d'imprimer. Le message `Remplacer toner - Nettoyer Imp.` s'affichera, indiquant qu'il convient d'installer une nouvelle cartouche de toner.

Fréquence de remplacement de la cartouche de toner

Dans le cas d'une couverture moyenne de toner de 5 % et sans le mode EcoPrint, la cartouche de toner doit être remplacée toutes les 40 000 pages.

Cartouche de toner de démarrage

La cartouche de toner fournie avec l'imprimante est une cartouche de toner de démarrage. Elle peut imprimer en moyenne 20 000 pages.

Kits de toner

Pour optimiser les résultats, nous recommandons d'utiliser exclusivement les fournitures et pièces Kyocera d'origine.

Un kit de toner neuf contient les éléments suivants :

- Cartouche de toner
- Chiffon de nettoyage
- Sacs en plastique destinés à recueillir la cartouche de toner et le bac de récupération de toner usagés
- Bac de récupération de toner

REMARQUE : prenez soin de nettoyer l'intérieur de l'imprimante lors du remplacement de la cartouche.

Comprendre les messages de remplacement des cartouches de toner

L'imprimante affiche des messages à deux stades d'utilisation du toner. Ces messages s'affichent automatiquement, en alternance avec les autres messages de l'imprimante (comme `Prêt`) :

- Lorsque la quantité de toner devient faible, l'imprimante affiche le message `Prévoir toner`, qui constitue un premier avertissement. Il n'est pas obligatoire de remplacer la cartouche à ce stade.
- Si vous ignorez le message ci-dessus et continuez à imprimer, l'imprimante affiche le message `Remplacer toner`, juste avant que la cartouche de toner ne soit complètement vide. À ce stade, la cartouche de toner doit être remplacée immédiatement. Une fois le remplacement de la cartouche de toner terminé, ce message n'est pas automatiquement remplacé par le message `Prêt`. Pour redémarrer l'impression, appuyez sur **[GO]** afin de ramener l'imprimante à l'état `Prêt`.

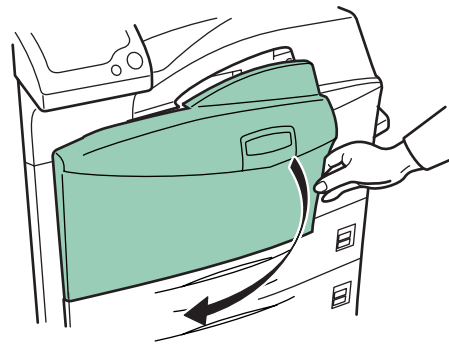
Remplissage du toner

Cette section décrit la procédure de remplacement de la cartouche de toner. Lorsque vous remplacez la cartouche de toner, remplacez toujours le bac de récupération de toner en même temps. En effet, lorsque celui-ci est plein, le toner usagé risque de déborder et d'endommager l'imprimante.

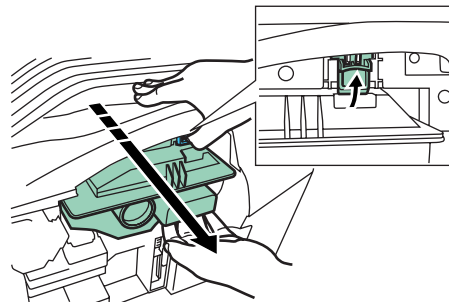
REMARQUE : lors du remplacement de la cartouche de toner, éloignez temporairement les supports de stockage et les fournitures informatiques (disquettes, par exemple) de la cartouche. Vous éviterez ainsi de les endommager par le magnétisme du toner.

Il n'est pas nécessaire de mettre l'imprimante hors tension pour procéder au remplacement. Si vous la mettez hors tension, toutes les données en cours d'impression seront supprimées.

- 1 Ouvrez le capot avant de l'imprimante à fond.

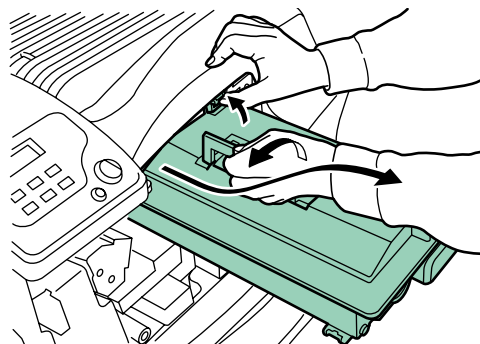


- 2 Poussez le levier de verrouillage vers le haut, et tirez doucement la cartouche de toner jusqu'à l'extérieur, jusqu'à ce que vous voyiez sa poignée.

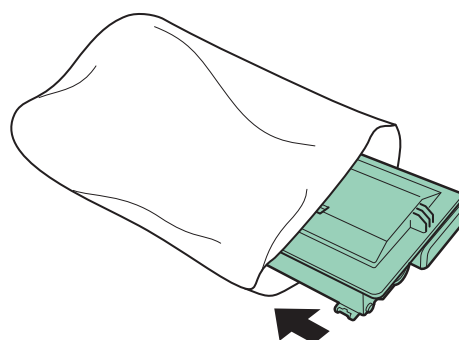


REMARQUE : ne retirez pas complètement la cartouche de toner, car elle pourrait tomber, et le toner se répandrait sur le sol.

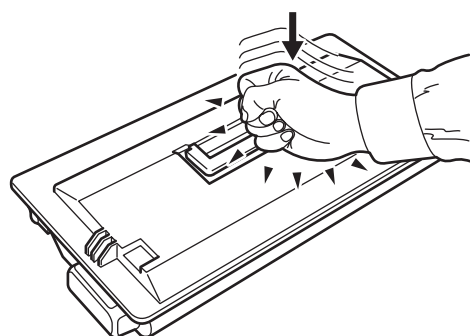
- Attrapez la cartouche par la poignée, poussez de nouveau le levier vers le haut et soulevez doucement la cartouche.



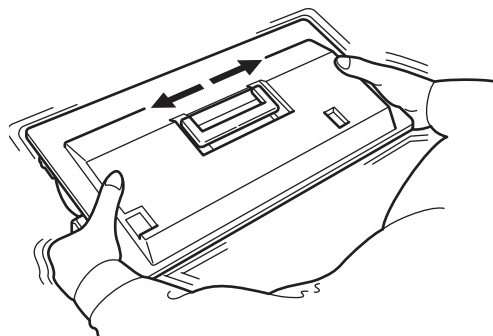
- Scellez l'ancienne cartouche dans le sac plastique fourni et mettez-la au rebut.



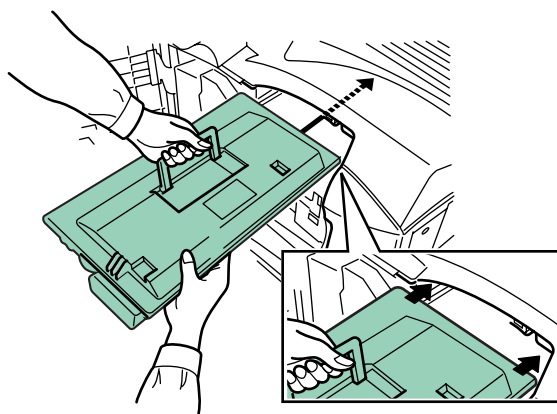
- Tapotez le dessus de la nouvelle cartouche 5 ou 6 fois.



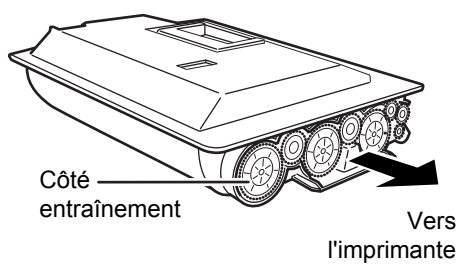
- 6** Secouez-la des deux mains et dans le sens des flèches au moins dix fois, pour bien répartir et mélanger le toner.



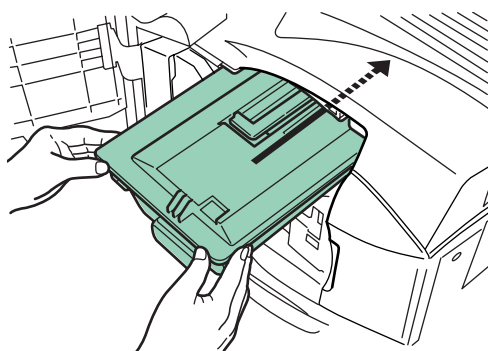
- 7** Prenez la cartouche par la poignée et insérez-la le long des rails de guidage de l'imprimante.



À l'insertion, faites attention que le côté entraînement de la cartouche soit tourné vers l'imprimante. Laissez le capot avant ouvert, pour insérer le bac de récupération de toner.



- 8 Tenez la cartouche des deux mains, et insérez-la à fond dans l'imprimante.

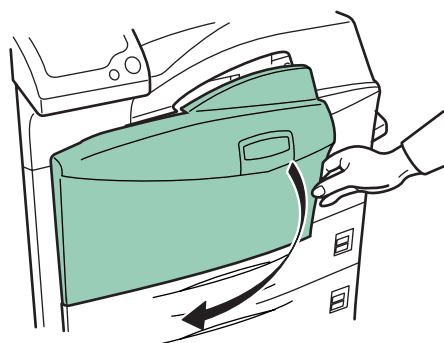


- 9 Refermez le capot avant.

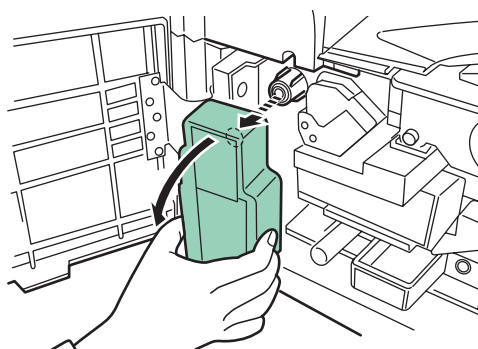
Remplacement du bac de récupération de toner

Lorsque vous changez la cartouche de toner, vous devez également remplacer le bac de récupération de toner par le nouveau bac de récupération fourni dans le kit de toner neuf. Si vous n'effectuez pas ce remplacement, l'imprimante ne fonctionnera pas.

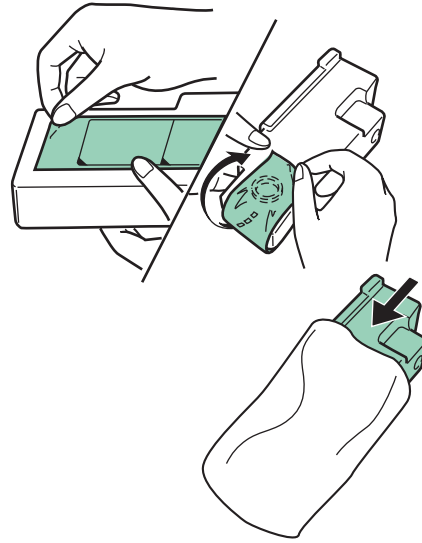
- 1 Ouvrez le capot avant de l'imprimante à fond.



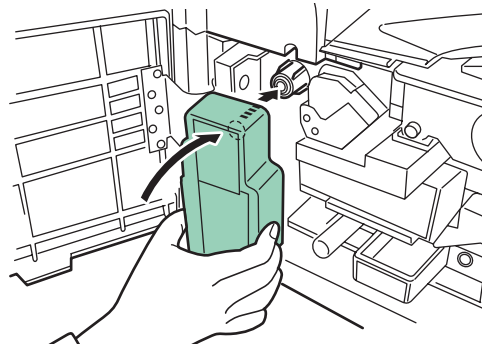
- 2 Retirez l'ancien bac de récupération de toner, comme indiqué sur l'illustration.



- 3** Retirez le scellé de l'arrière de l'ancien bac de récupération et utilisez-le pour refermez l'ouverture du bac. Scellez l'ancien bac de récupération dans le sac plastique fourni et mettez-le au rebut.



- 4** Installez le nouveau bac dans l'imprimante.



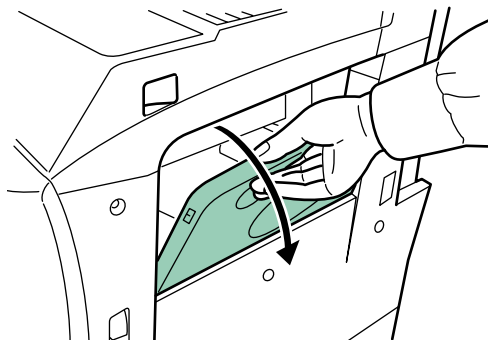
- 5** Refermez le capot avant.

Nettoyage de l'imprimante

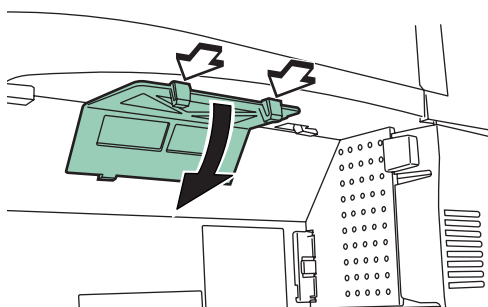
Nettoyage des filtres

Lorsque vous remplacez la cartouche de toner, nettoyez également les filtres.

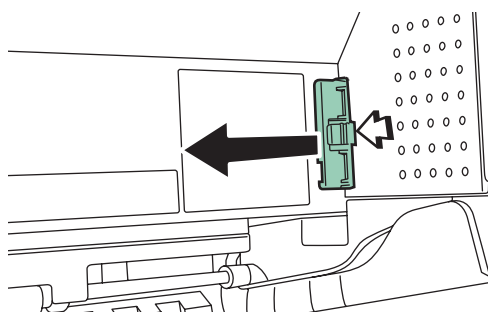
- 1 Ouvrez le bac MF.



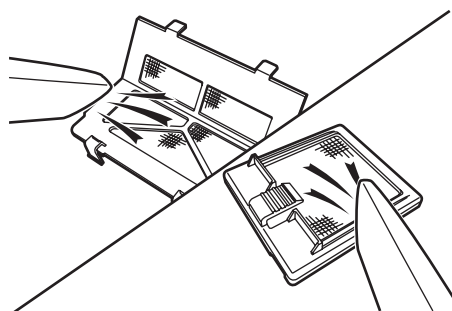
- 2 Retirez les filtres de l'imprimante. Lors de cette opération, appuyez sur les onglets du filtre supérieur.



- 3 Appuyez sur l'onglet du filtre de droite lorsque vous le retirez.

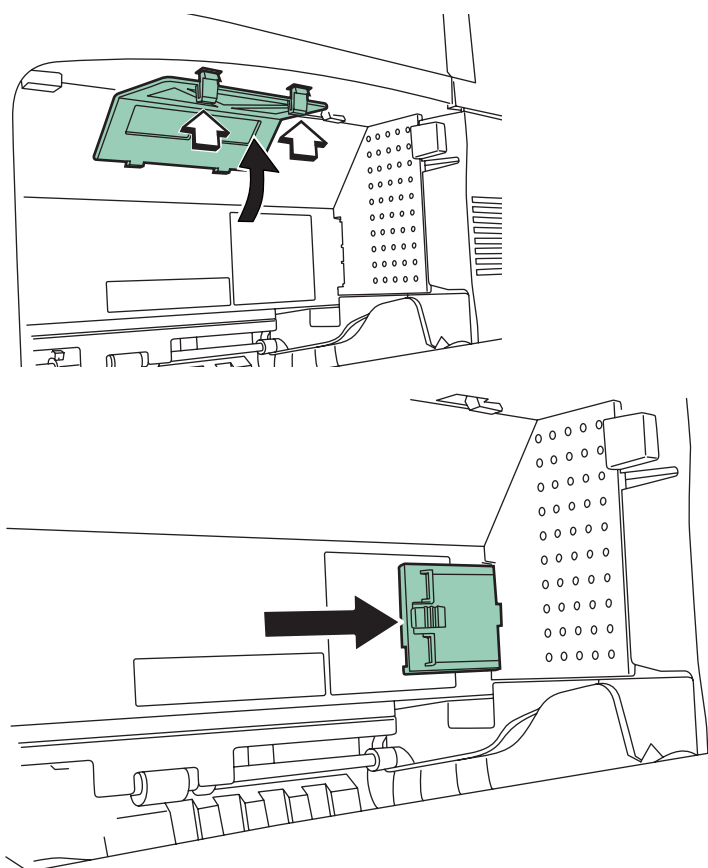


- 4** Nettoyez les filtres à l'aide d'un aspirateur.



Ne lavez pas les filtres et n'utilisez pas la brosse de nettoyage fournie avec la machine.

- 5** Après le nettoyage, remettez les filtres dans leur position d'origine.

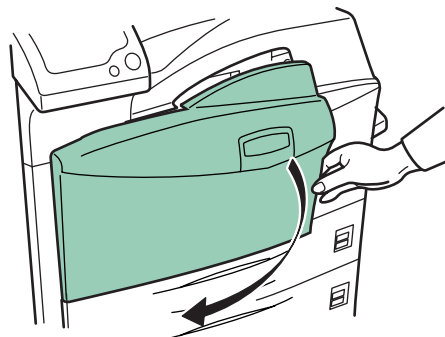


Après le nettoyage des filtres, passez à la section suivante.

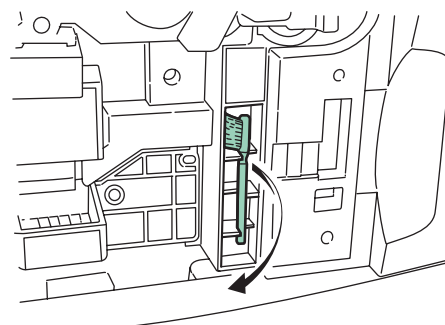
Intérieur de l'imprimante

Afin d'éviter tout problème de qualité d'impression, il est nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'imprimante.

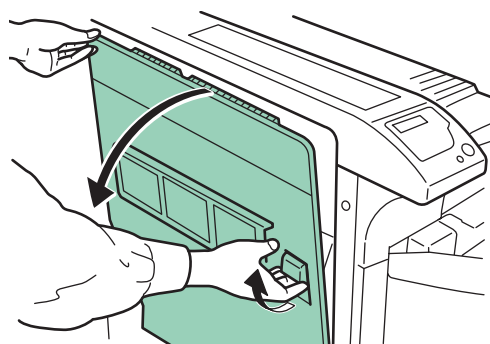
- 1 Ouvrez le capot avant à fond.



- 2 Détachez la brosse de nettoyage de couleur bleue.

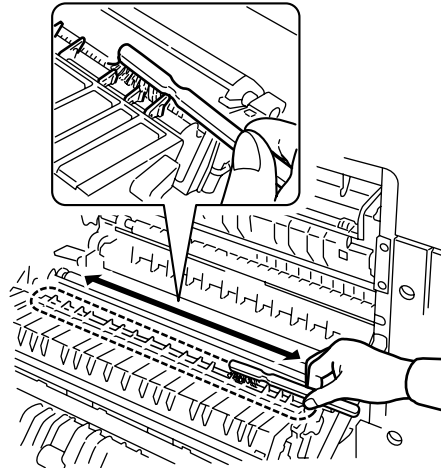


- 3 Soulevez le levier de verrouillage latéral de l'imprimante et ouvrez le capot de gauche n° 1.

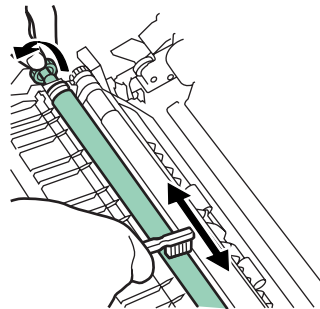


- 4 Nettoyez le séparateur en passant la brosse de nettoyage de gauche à droite, le long de l'élément.

REMARQUE : lors du retrait du papier bloqué, prenez soin de ne pas toucher le tambour de l'imprimante. Cela risque d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'imprimante.



- 5 Tout en faisant tourner le rouleau de transfert avec l'entraînement sur sa gauche, faites passer la brosse le long de ce rouleau pour retirer les impuretés, comme le montre l'illustration. Après le nettoyage, rangez la brosse dans son espace de rangement et refermez le capot de gauche n° 1 ainsi que le capot avant.



4 Dépannage

Ce chapitre explique comment traiter les problèmes pouvant se produire avec l'imprimante. Si vous ne parvenez pas à résoudre un incident, faites appel à un technicien de maintenance.

Ce chapitre aborde les rubriques suivantes :

- Recommandations générales..... 4-2
- Problèmes de qualité d'impression 4-4
- Voyants et messages 4-7
- Élimination d'un bouchage de papier..... 4-15

Recommandations générales

Si un incident quelconque se produit, vérifiez les points suivants, avant de conclure que l'imprimante est cassée.

Problème	Éléments à vérifier		Action corrective
L'impression à partir de l'ordinateur ne fonctionne pas.	Vérifiez le voyant PRÊT .	Éteint	Observez les éléments ci-dessous et recherchez les points appropriés éventuels.
		Clignotant	Une erreur s'est produite. Vérifiez le message affiché et prenez les mesures appropriées en vous référant à la section <i>Voyants et messages à la page 4-7</i> .
		Allumé	Reportez-vous à l'élément approprié ci-dessous.
	Vérifiez le voyant ATTENTION .	Clignotant	Reportez-vous à la section <i>Voyants à la page 4-7</i> .
		Allumé	
Un message de maintenance s'affiche sur l'écran de notification.		Reportez-vous à la section <i>Messages d'entretien à la page 4-7</i> .	
La qualité d'impression est mauvaise.			Nettoyez les filtres. Reportez-vous à la section <i>Problèmes de qualité d'impression à la page 4-4</i> .
Bourrage papier.			Reportez-vous à la section <i>Élimination d'un bourrage de papier à la page 4-15</i> .
Aucun voyant ne s'allume sur le panneau de commande et les ventilateurs ne font aucun bruit alors que l'imprimante est sous tension.	Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation.		Mettez l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le, puis essayez de remettre l'imprimante sous tension.
	Vérifiez si l'interrupteur principal est bien en position de marche ().		
L'imprimante imprime une page d'état mais les données provenant de l'ordinateur ne s'impriment pas normalement.	Vérifiez le câble d'interface.		Vérifiez que les deux extrémités du câble d'interface sont correctement branchées. Essayez de remplacer le câble de l'imprimante.
	Vérifiez les fichiers programmes et les applications logicielles.		Essayez d'imprimer un autre fichier ou d'utiliser une autre commande d'impression. Si le problème se produit avec un fichier ou une application spécifique, vérifiez les paramètres d'imprimante de cette application.

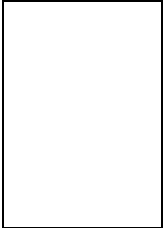
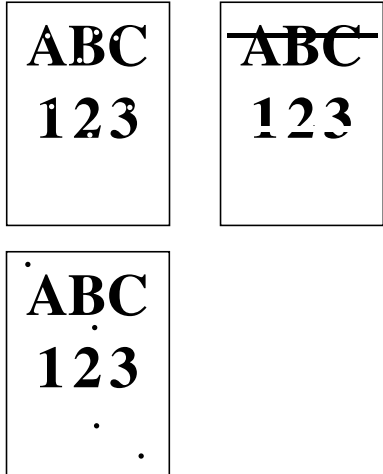
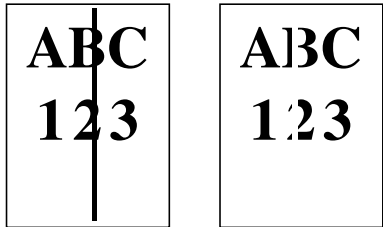
Conseils

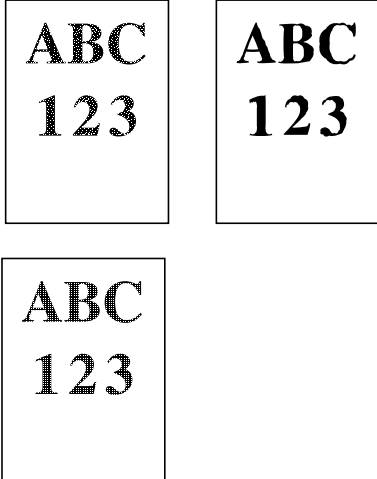
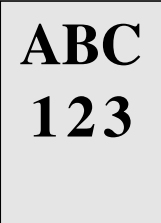
Les problèmes d'impression peuvent être résolus facilement en suivant les conseils ci-dessous. Si les recommandations ci-dessus ne vous ont pas permis de résoudre le problème rencontré, essayez les opérations suivantes :


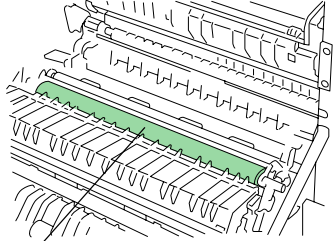
- Mettez l'imprimante hors tension et attendez quelques secondes. Remettez ensuite l'imprimante sous tension.
- Redémarrez l'ordinateur qui envoie les travaux d'impression vers l'imprimante.
- Récupérez la version la plus récente du pilote d'imprimante et installez-la. Les dernières versions des pilotes d'imprimante et des utilitaires sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.kyoceramita.com/download/>.
- Assurez-vous que les procédures d'impression sont suivies au niveau du logiciel de l'application. Consultez la documentation fournie avec le logiciel applicatif.
- Si des caractères s'impriment mal lorsque l'ordinateur est sous tension, notamment si l'imprimante est connectée à un ordinateur fonctionnant sous Windows 98 via le port parallèle, renommez le fichier du pilote du périphérique comme suit : drvwppqt.vxd. Ce fichier se trouve probablement dans le dossier Windows\System\losubsys ou dans le dossier Arcada\System. Pour plus d'informations techniques, visitez le site Web Microsoft du pilote du périphérique.

Problèmes de qualité d'impression

Comme le montre le tableau suivant, les problèmes de qualité d'impression sont très divers. Chaque type de problème fait l'objet d'une procédure de dépannage. Si le problème ne peut être résolu grâce à cette procédure, contactez le technicien de maintenance.

Résultat d'impression	Action corrective
Impression complètement vierge 	<p>Vérifiez la cartouche de toner.</p> <p>Ouvrez le capot avant de l'imprimante et vérifiez si la cartouche de toner est correctement installée. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i>.</p>
Troncations, lignes horizontales, points isolés 	<p>Rafraîchissez le tambour.</p> <p>Reportez-vous aux procédures suivantes qui s'affichent dans le panneau de commande et essayez de nettoyer la surface du tambour à l'aide du système de nettoyage intégré de l'imprimante.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [MENU], puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>Autres ></i>. 2 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>>Service ></i>. 3 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>>>Tambour</i>. Appuyez ensuite deux fois sur [OK]. 4 Le message affiche <i>En traitement</i>, puis le tambour commence à tourner et s'arrête au bout de 6 minutes environ. L'état <i>Prêt</i> s'affiche à l'écran. <p>Nettoyez le séparateur.</p> <p>Ouvrez le capot de gauche n° 1 et nettoyez le séparateur à l'aide d'une brosse adaptée. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i>.</p>
Lignes verticales noires ou blanches 	<p>Nettoyez le chargeur.</p> <p>Reportez-vous aux procédures suivantes qui s'affichent dans le panneau de commande et essayez de nettoyer le chargeur à l'aide du système de nettoyage intégré de l'imprimante.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [MENU], puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>Autres ></i>. 2 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>>Service ></i>. 3 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <i>>>Service</i>. Appuyez ensuite deux fois sur [OK]. 4 Le message affiche <i>Attendre SVP</i>, puis le nettoyage du chargeur commence et s'arrête au bout de 45 secondes environ. L'état <i>Prêt</i> s'affiche à l'écran.




Résultat d'impression	Action corrective
<p>Impression pâle ou floue</p> 	<p>Vérifiez le paramètre EcoPrint. S'il est activé, désactivez-le depuis le panneau de commande.</p> <p>Vérifiez le panneau de commande.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le message <code>Prévoir toner</code> s'affiche et le voyant ATTENTION clignote, installez un nouveau kit de toner. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner</i> à la page 3-3. • Réglez la densité d'impression du panneau de commande sur un niveau plus élevé que le niveau actuel. • Assurez-vous que le réglage du type de papier est correct.
<p>Fond gris</p> 	<p>Rafraîchissez le tambour. Reportez-vous aux procédures suivantes qui s'affichent dans le panneau de commande et essayez de nettoyer la surface du tambour à l'aide du système de nettoyage intégré de l'imprimante.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [MENU], puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <code>Autres ></code>. 2 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <code>>Service ></code>. 3 Appuyez sur \triangleright, puis sur Δ ou ∇, pour afficher l'option <code>>>Tambour</code>. Appuyez ensuite deux fois sur [OK]. 4 Le message affiche <code>En traitement</code>, puis le tambour commence à tourner et s'arrête au bout de 6 minutes environ. L'état <code>Prêt</code> s'affiche à l'écran. <p>Vérifiez le panneau de commande. Si le message <code>Prévoir toner</code> s'affiche et le voyant ATTENTION clignote, installez un nouveau kit de toner. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner</i> à la page 3-3.</p> <p>Vérifiez la densité d'impression. Affichez le menu de densité d'impression à l'aide du panneau de commande et sélectionnez un paramètre de densité inférieur.</p> <p>Vérifiez l'installation de la cartouche de toner. Ouvrez le capot avant de l'imprimante et vérifiez si la cartouche de toner est correctement installée. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner</i> à la page 3-3.</p>

Résultat d'impression	Action corrective
<p>Saleté sur le bord supérieur ou le verso du papier</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ABC</p> <p>123</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  </div> </div>	<p>Vérifiez la rampe de papier. Ouvrez le capot de gauche de l'imprimante et vérifiez si du toner est présent sur la rampe de papier. Nettoyez la rampe de papier à l'aide d'un chiffon propre et sec, non pelucheux. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner</i> à la page 3-3.</p> <p>Vérifiez le rouleau de transfert. Ouvrez le capot de gauche n° 1 de l'imprimante et vérifiez le rouleau de transfert. Si le rouleau est sali par du toner, imprimez quelques pages.</p> <div style="text-align: right;">  <p>Rouleau de transfert</p> </div>
<p>Caractères décalés</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>ABC</p> <p>1 2 3</p> </div>	<p>Vérifiez le fichier ou le programme. Vérifiez si le problème provient d'une erreur de commande de type PRESCRIBE. Si ce problème ne se produit qu'avec un fichier ou programme spécifique, la cause la plus probable est une erreur de paramètre de commande ou de syntaxe de commande.</p>

Voyants et messages


Les tableaux aux pages qui suivent indiquent la manière de répondre aux problèmes signalés par les voyants et les messages du panneau de commande.

Voyants




Voyant	Condition	Description
 PRÊT	Clignotant	Une erreur s'est produite, que vous pouvez résoudre vous-même.
	Allumé	L'imprimante est en ligne. La machine est prête à imprimer.
	Éteint	<i>L'imprimante</i> est hors ligne. L'imprimante mémorise les données reçues mais ne les imprime pas. Indique également un arrêt automatique de l'impression en raison d'une condition d'erreur.
 DONNÉES	Clignotant	Transfert de données en cours.
	Allumé	Soit les données sont en cours de traitement, soit elles sont en cours d'écriture sur la carte mémoire en option ou sur le disque dur.
 ATTENTION	Clignotant	L'imprimante a besoin d'un entretien ou elle est en train de préchauffer (Attendre SVP).
	Allumé	Un problème ou une erreur sont survenus, et vous pouvez les régler vous-même. (Par exemple, un incident papier.)
	Éteint	Le fonctionnement est normal.

Messages d'entretien


Le tableau qui suit dresse la liste des messages d'entretien pouvant faire l'objet d'une intervention de l'utilisateur. Si le message *Appeler technicien* s'affiche, mettez l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur Kyocera Mita.


Message	Action corrective
Fin papier (cassette).	Il n'y a plus de papier. Mettez du papier dans la source indiquée (cassette de papier, bac multifonction ou chargeurs de papier optionnels). Les messages d'état (<i>Prêt, Attendre SVP, En traitement, Attendant, Saut de page, Chargement papier*</i>) s'affichent en alternance. * Ces messages ne s'affichent pas lorsque le nombre de copies est réglé sur 2 ou plus.
Ajouter Agrafes 	L'agrafeuse n'est pas installée correctement dans le module de finition de documents. Installez-la correctement.
Ajouter Agrafes Appuyer GO	L'agrafeuse ne contient pas d'agrafes. Insérez des agrafes dans l'agrafeuse. Pour continuer d'imprimer sans la fonction d'agrafage, appuyez sur [GO] .

Message	Action corrective
Appeler technicien E###	E### représente un code d'erreur de contrôleur (#=0, 1, 2, ...). Appelez un technicien de maintenance. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché.
Appeler technicien ####:0123456	#### représente un code d'erreur mécanique (#=0, 1, 2, ...). Appelez un technicien de maintenance. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché. Le nombre total de pages imprimées est également indiqué, par exemple 0123456.
Cassette # non chargée	Une cassette n'est pas chargée correctement dans l'imprimante. Chargez correctement la cassette indiquée par le numéro de référence (#). Ce numéro (#) varie de 1 à 4.
Bac à confettis plein	Le bac à confettis de la perforatrice du module de finition est plein. Jetez les confettis.
Vérif bac conf Appuyer GO	Le bac de perforation du module de finition est plein ou mal installé. Vérifiez si le bac est correctement installé et, s'il est plein, jetez les confettis. Appuyez sur [GO] pour reprendre l'impression.
Nettoyer Imp. Appuyer GO	Nettoyez l'intérieur de l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> . Ce message s'affiche après le message Remplacer toner - Nettoyer Imp., lors du remplacement de la cartouche de toner. Après avoir nettoyé l'intérieur de l'imprimante, appuyez sur [GO] ; l'imprimante est alors prête.
Fermer capot finisseuse	Fermez le capot du module de finition.
Fermer capot avant	Refermez le capot avant.
Fermer capot gauche 1 (2,3)	Fermez le capot de gauche de l'imprimante. Si le capot de gauche du chargeur de documents en option est ouvert, le chiffre 2 ou 3 s'affiche.
Fermer capot du casier	Fermez le capot du casier.
Recto verso inac Appuyer GO	Le recto verso n'est pas disponible du fait du format ou du type de papier. Appuyez sur [GO] pour imprimer uniquement sur le recto.

Message	Action corrective
Err. Hors ligne F###	Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Si ce message reste affiché, mettez l'appareil hors tension et contactez un technicien de maintenance ou un centre d'entretien agréé.
Bac finiss ## plein 	Le bac du module de finition est plein. Lorsque vous aurez retiré le papier, l'impression reprendra. ## indique le numéro de bac.
Erreur guidage finisseuse 	Le module de finition en option n'est pas installé correctement. Remettez-le en place.
Incorrect slot Please reinstall	Le disque dur ou la carte d'interface réseau ont été installés dans un emplacement erroné. Éteignez l'imprimante et réinstallez les composants dans les emplacements désignés.
Installer kit MK	Le kit d'entretien (MK-710 pou FS-9130DN et FS-9530DN) doit être remplacé. Remplacez le kit de maintenance, car le nombre total de pages imprimées a atteint le niveau des 500 000. Contactez le technicien de maintenance. Ce kit de maintenance comprend un tambour, une unité de développement, etc.
Plateau papier plein	Le bac de la plieuse est plein. Retirez toutes les pages imprimées du bac. Lorsque l'imprimante détecte que le bac est de nouveau vide, elle reprend l'impression.
Remplir Cass # (format)/(type)* * Le format et le type de support s'affichent en clignotant alternativement. 	Les données d'impression correspondent aux paramètres d'une cassette de papier (format et type), mais cette cassette est vide. Précisez le papier de la cassette indiquée (#) dans le panneau de commande et appuyez sur [GO] pour lancer l'impression. Le numéro du bac (3 ou 4) ne s'affiche que lorsqu'un chargeur en option est installé. Pour imprimer à partir d'un bac différent, appuyez sur Δ ou ∇ et l'option <i>Sélection Bac ? (format)/(type)*</i> s'affiche. Vous pouvez alors modifier la source d'alimentation en papier. Une fois que vous avez sélectionné la source de papier et appuyé sur [MENU] , l'option <i>Gestion papier ></i> s'affiche. Appuyez sur \triangleright , et le menu de sélection du format et du type de papier s'affiche. Après avoir sélectionné ces paramètres, appuyez sur [OK] pour vérifier la source du papier et appuyez sur [GO] pour lancer l'impression.


Message	Action corrective
Remplir bac MF (format)/(type) * Le format et le type de support s'affichent en clignotant alternativement.	Aucune cassette de papier (format, type) ne correspond aux données d'impression. L'impression se fait par conséquent depuis le bac MF. Dans le bac multifonction, chargez du papier correspondant au format et au type affichés, et appuyez sur [GO] pour relancer l'impression. Pour imprimer à partir d'un bac différent, appuyez sur Δ ou ∇ et l'option Sélection Bac ? (format)/(type) * s'affiche. Vous pouvez alors modifier la source d'alimentation en papier. Une fois que vous avez sélectionné la source de papier et appuyé sur [MENU] , l'option Gestion papier > s'affiche. Appuyez sur Δ , et le menu de sélection du format et du type de papier s'affiche. Après avoir sélectionné ces paramètres, appuyez sur [OK] pour vérifier la source du papier et appuyez sur [GO] pour lancer l'impression.
Casier boîte ## lettres plein	Le bac de la boîte aux lettres est plein. Lorsque vous aurez retiré le papier, l'impression reprendra. ## indique le numéro de bac.
Absence bac à confettis	Le bac à confettis de la perforatrice du module de finition n'est pas installé correctement. Remettez-le en place.
Plateau de plieuse manquant	Le plateau de pliage n'est pas installé correctement. Réinstallez-le.
Plieuse manquante	L'unité de pliage n'est pas installée correctement. Réinstallez-la.
Manque conteneur pour toner	Installez la cartouche de toner. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> . L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché.
Absence du bac récup. toner	Installez le bac de récupération de toner. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> . L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché.
Pas d'exemp mul Appuyer GO	Les copies multiples n'ont pas pu être imprimées car le disque RAM est désactivé ou le disque dur n'est pas installé. L'espace est insuffisant sur le disque virtuel ou sur le disque dur. Supprimez les fichiers inutiles. Appuyez sur [GO] pour imprimer le rapport d'erreur.
Bourrage papier #####	Ouvrez le capot avant ou le capot gauche et rectifiez le bourrage de papier (ou la mauvaise alimentation du papier dans la cassette). L'emplacement du bourrage papier est également indiqué à l'endroit des symboles #. Les messages d'aide en ligne utiles pour la résolution du problème s'affichent en appuyant sur la touche [?] . (Reportez-vous à la section <i>Élimination d'un bourrage de papier à la page 4-15</i> .)
Remplacer toner Nettoyer Imp.	Remplacez la cartouche de toner à l'aide d'un nouveau kit de toner. L'imprimante ne fonctionne pas lorsque ce message est affiché. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> .

Message	Action corrective
Remplacer bac récup. toner	Remplacez l'ancien bac de récupération de toner par le nouveau, qui se trouve dans le kit de toner. Le message s'affiche également si le bac de récupération de toner est plein. Le bac de récupération de toner doit être remplacé lorsque le message <i>Prévoir toner</i> s'affiche. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> .
Position papier Appuyer GO	Le bac multifonction ne contient aucun papier. Remplissez ce bac et appuyez sur [GO] pour relancer l'impression.
Prévoir toner	Remplacez la cartouche de toner à l'aide d'un nouveau kit de toner. Reportez-vous à la section <i>Remplacement de la cartouche de toner à la page 3-3</i> .
Bac supérieur plein 	Le bac supérieur est maintenant plein (environ 500 pages). Retirez toutes les pages imprimées du bac supérieur. Lorsque l'imprimante détecte que le bac est de nouveau vide, elle reprend l'impression.
Attention Perte données	Le travail d'impression ne peut pas être réalisé avec la résolution actuelle, car la mémoire interne disponible est insuffisante. Essayez d'ajouter de la mémoire ou de changer la résolution.
Attention Mém. insuffisante	La mémoire interne de l'imprimante est saturée car il y a trop de polices et de macros téléchargées. Imprimez une page d'état pour savoir combien il reste de mémoire, et essayez de supprimer les polices et les macros inutiles.





 : Une alarme retentit lorsque cette erreur se produit. Appuyez sur **[ANNULER]** pour l'arrêter.


Messages d'erreur


Le tableau suivant dresse la liste des messages d'erreur pouvant être gérés par l'utilisateur.

Message	Action corrective
Fichier absent Appuyer GO 	VMB : un bac VMB spécifié pour les travaux en sortie ne contient aucun travail, ou un bac VMB n'est pas actuellement utilisé. Confirmez le bac VMB. Lorsque la fonction de correction d'erreur automatique est activée, l'impression reprend automatiquement après une durée prédéfinie
Erreur format Carte Mémoire	Ce message s'affiche lorsque l'imprimante est prête et la carte mémoire n'est pas formatée et ne peut faire l'objet d'aucune lecture ni écriture.
Erreur format Disque dur	Le disque dur doit être initialisé (formaté). Initialisez le disque dur.

Message	Action corrective
Disque dur Err ## Appuyer GO	<p>Notez le code d'erreur indiqué à la place des symboles ## et reportez-vous à la description correspondante, ci-dessous.</p> <p>01: Disque dur Erreur format Si cette erreur persiste alors que l'imprimante a été mise hors tension puis sous tension, reformatez le disque dur.</p> <p>02: le système de disque n'est pas installé. Vérifiez de nouveau les conditions requises pour pouvoir utiliser le système et les périphériques.</p> <p>04: l'espace est insuffisant sur le disque dur. Supprimez les fichiers et autres éléments inutiles afin de libérer de l'espace.</p> <p>05: le fichier spécifié n'existe pas sur le disque dur.</p> <p>06: la mémoire est insuffisante sur le disque dur. Augmentez la mémoire disponible.</p> <p>10: le formatage est impossible, car les données hôtes sont en cours de traitement sur le disque dur. Attendez que le message Prêt ne s'affiche, et reformatez.</p> <p>20: le disque dur a été installé dans l'emplacement incorrect (OPT). Réinstallez le disque dur dans un emplacement différent (HDD).</p> <p>85: VMB , erreur d'alias. Le paramètre d'alias a été perdu ou le bac de boîte aux lettres virtuelles correspondant à cet alias est absent. Définissez de nouveau l'alias.</p> <p>97: code travail. Le nombre de travaux permanents a atteint la limite autorisée et aucun autre travail ne peut être mémorisé. Supprimez les travaux et autres éléments inutiles ou augmentez la limite.</p> <p>99: un travail d'impression correspondant à l'ID indiqué n'existe pas sur le disque dur.</p>
Interface occupée	<p>Ce message s'affiche si vous tentez d'utiliser le panneau de commande de l'imprimante pour modifier les paramètres d'environnement de l'interface qui envoie actuellement les données.</p>
Erreur ID	<p>L'ID utilisateur entré pour un travail privé ou stocké est incorrect. Vérifier l'ID spécifié à l'aide du pilote d'imprimante.</p>
Insérez Carte Mém. identique	<p>Vous avez inséré la mauvaise carte mémoire, lorsque le message <i>Insérez</i> s'est affiché. Retirez la mauvaise carte mémoire de la fente de l'imprimante et insérez la carte correcte. L'imprimante lit la carte depuis le début des données.</p>
Erreur KPDL ## Appuyer GO	<p>La tâche d'impression en cours ne peut pas continuer. Pour imprimer un rapport d'erreur, affichez >Imp. Err. KPDL depuis le menu et activez l'option. Appuyez sur [GO] pour reprendre l'impression. Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur [ANNULER].</p> <p>Lorsque la fonction de correction d'erreur automatique est activée, l'impression reprend automatiquement après une durée prédéfinie</p>
Carte Mém. Erreur Insérez	<p>La carte mémoire a été accidentellement retirée de son emplacement en cours de lecture. Si vous poursuivez la lecture de la carte mémoire, réinsérez la même carte dans l'emplacement. L'imprimante lit la carte depuis le début des données.</p> <p>REMARQUE : Nous vous recommandons de suivre la procédure de lecture depuis le début, pour assurer le bon déchiffrement de votre carte mémoire.</p>

Message	Action corrective
Mémoire pleine Appuyer GO 	<p>La quantité totale de données reçues par l'imprimante dépasse la mémoire interne de l'imprimante. Tentez d'ajouter davantage de mémoire (DIMM d'extension). Appuyez sur [GO] pour reprendre l'impression. Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur [ANNULER].</p> <p>Lorsque la fonction de correction d'erreur automatique est activée, l'impression reprend automatiquement après une durée prédéfinie</p>
Carte Mém.Err## Appuyer GO 	<p>Ce message s'affiche lorsqu'une erreur se produit lors de l'accès à la carte mémoire, à l'aide de la commande PRESCRIBE RWER ou depuis le panneau de commande de l'imprimante. Notez le code d'erreur indiqué à la place des symboles ## et reportez-vous à la description correspondante, ci-dessous.</p> <p>01: le carte mémoire ne correspond pas aux spécifications prescrites. L'imprimante ne peut pas utiliser cette carte mémoire. Insérez une carte mémoire pouvant être utilisée par l'imprimante.</p> <p>02: la carte mémoire n'est pas installée. Revérifiez les spécifications requises pour utiliser la carte mémoire.</p> <p>04: la capacité de la carte mémoire est insuffisante. Éliminez les fichiers inutiles.</p> <p>05: le fichier spécifié ne se trouve pas sur la carte CompactFlash.</p> <p>06: la mémoire de la carte est insuffisante. Augmentez la mémoire de l'imprimante.</p>
Report de page Appuyer GO 	<p>Les données envoyées vers l'imprimante étaient trop complexes pour être imprimées sur une page. Appuyez sur [GO] pour reprendre l'impression. (La page peut se diviser en plusieurs pages.) Vous pouvez abandonner l'impression en appuyant sur [ANNULER].</p> <hr/> <p>REMARQUE : Après affichage de ce message, le mode de protection de page est activé. Pour optimiser l'utilisation de la mémoire en cours d'impression, affichez > Protection page sur le panneau de commande, et resélectionnez l'option Auto.</p> <hr/> <p>Lorsque la fonction de correction d'erreur automatique est activée, l'impression reprend automatiquement après une durée prédéfinie</p>
RAM DISQUE Err## Appuyer GO 	<p>Notez le code d'erreur indiqué à la place des symboles ## et reportez-vous à la description correspondante, ci-dessous.</p> <p>01: erreur de format. Essayez de mettre l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension.</p> <p>02: le mode de disque RAM est <i>inactif</i>. Choisissez le paramètre <i>actif</i>.</p> <p>04: espace insuffisant sur le disque. Éliminez les fichiers inutiles.</p> <p>05: le fichier spécifié ne se trouve pas sur le disque.</p> <p>06: la mémoire du système de disque est insuffisante. Augmentez la mémoire de l'imprimante.</p>

Message	Action corrective
VMB pleine	La zone de stockage de la VMB est pleine. Imprimez les données qui se sont accumulées dans la VMB.
Mém. USB suppr. Appuyer GO 	La mémoire flash USB a été accidentellement retirée de l'imprimante. Pour ignorer cette erreur, appuyez sur [GO] . L'état Prêt s'affiche sur l'écran.
Err. mém. USB 05 Appuyer GO	Le fichier désigné n'existe pas. Vérifiez le nom de fichier désigné et l'existence du fichier dans la mémoire USB.
Consommable de marque inconnue	La cassette de toner détectée lors de l'autodiagnostic de démarrage n'est pas une cassette Kyocera d'origine. Si ce message s'affiche, la quantité de toner restante ne peut être vérifiée.

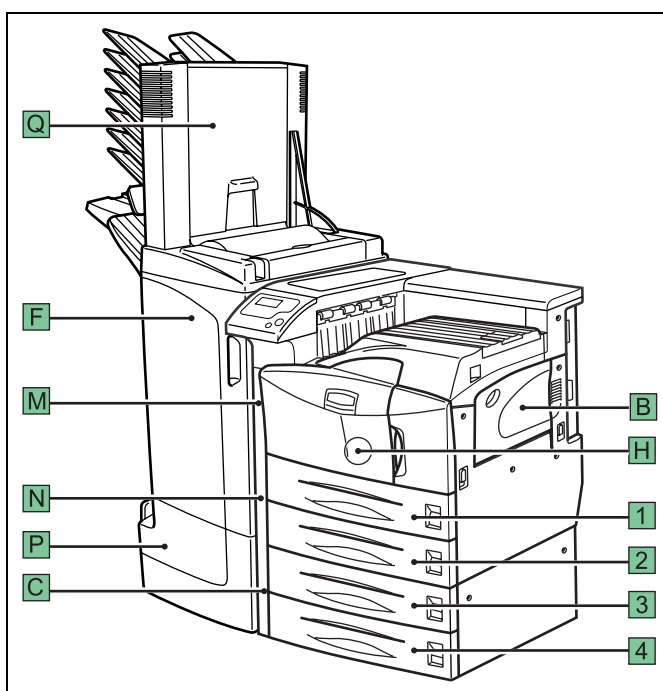
 : Une alarme retentit lorsque cette erreur se produit. Appuyez sur **[ANNULER]** pour l'arrêter.

Élimination d'un bouchage de papier

Le message `Bouchage papier` s'affiche lorsque le papier est coincé dans le système de transport, lorsque l'alimentation papier est mal calée ou lorsque l'avance du papier ne se fait pas du tout. Le bouchage s'élimine en retirant le papier.

L'imprimante se met automatiquement hors ligne lorsque ce message apparaît.

Lorsque du papier se coince, le message d'avertissement s'affiche ainsi que l'emplacement du bouchage. Les détails des messages et des emplacements des bouchages de papier sont les suivants :



Message de bouchage papier	Emplacement du bouchage papier	Description	Page de référence
Bouchage papier Cassette 1	1	Le papier est bloqué dans la cassette supérieure ou à l'intérieur de l'imprimante.	4-17
Bouchage papier Cassette 2	2	Le papier est bloqué dans la cassette inférieure ou à l'intérieur de l'imprimante.	4-17
Bouchage papierCassette 3	3	Le papier est coincé dans une cassette en option. (Cassette supérieurs PF-700, PF-750)	4-17
Bouchage papierCassette 4	4	Le papier est coincé dans une cassette en option. (Cassette inférieure PF-700)	4-17

Message de bourrage papier	Emplacement du bourrage papier	Description	Page de référence
Bourrage papier Finisseuse	F	Le papier est coincé dans le système d'empilage du module de finition en option (F).	DF-710 ou DF-730 Manuel d'utilisation
Bourrage papier plieuse	P	Le papier est bloqué dans l'unité de pliage (P).	DF-710 Manuel d'utilisation
Bourrage papier Cassette	1, 2, 3, 4	Du papier est coincé dans la cassette.	4-17
Bourrage papier Bac MF	B	Du papier est coincé dans le bac multifonction (MF).	4-18
Bourrage papier Unité TransMulti	H	Du papier est coincé dans l'unité de transport multiple.	4-18
Bourrage papier Capot gauche 1	M	Du papier est coincé dans une section du capot de gauche.	4-22
Bourrage papier Capot gauche 2	N	Du papier est coincé dans une section du capot de gauche.	4-24
Bourrage papier Capot gauche 3	C	Du papier est coincé dans une section du capot de gauche d'une unité en option. (PF-700, PF-750)	4-24
Bourrage papier Boîte lettres	Q	Du papier est bloqué au niveau de la boîte aux lettres.	DF-710 - Manuel d'utilisation

Une fois le bourrage de papier supprimé, ouvrez et refermez le capot avant de l'imprimante. L'imprimante passe en phase de préchauffage, passe en ligne et poursuit l'impression. En fonction du point auquel s'est produit le bourrage, l'imprimante peut ou non imprimer la page ayant fait l'objet de l'incident.

Si les bourrages papier se produisent fréquemment, tentez d'utiliser un type de papier différent, remplacez le papier par celui d'une autre rame, retournez la rame de papier ou placez le papier tête-bêche. Recherchez également les petits bouts de papier qui pourraient s'être déchirés et auraient pu rester inaperçus lors de l'élimination du bourrage.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en changeant le papier, le problème provient peut-être de l'imprimante. Contactez le technicien de maintenance.

REMARQUE : lorsque vous éliminez le papier coincé, tirez dessus délicatement pour ne pas le déchirer. Les morceaux de papier déchiré sont très difficiles à éliminer et même à repérer. Assurez-vous de bien tous les éliminer.

Messages d'aide en ligne

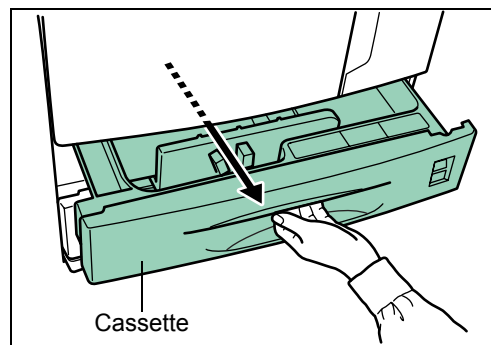
Grâce à sa fonction de messages d'aide en ligne, cette imprimante affiche à l'écran la procédure permettant de corriger un bouchage de papier. Lorsqu'un message de bouchage papier s'affiche, appuyez sur la touche **?**.

Appuyez sur **▽** à l'affichage des messages d'aide en ligne, et l'étape suivante s'affiche ; appuyez sur **△** et l'étape précédente s'affiche. Pour quitter l'affichage des messages d'aide en ligne, appuyez sur la touche **?**. Le message de bouchage de papier précédent s'affiche.

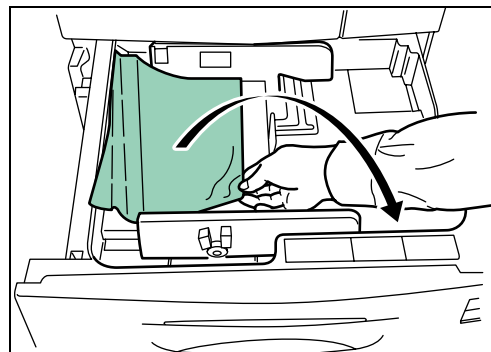
Cassette

La procédure qui suit s'applique également aux cassettes en option.

- 1 Ouvrez la cassette.



- 2 Retirez le papier coincé, en prenant soin de ne pas le déchirer. Si le papier est déchiré, retirez tous les morceaux de l'intérieur de l'imprimante.

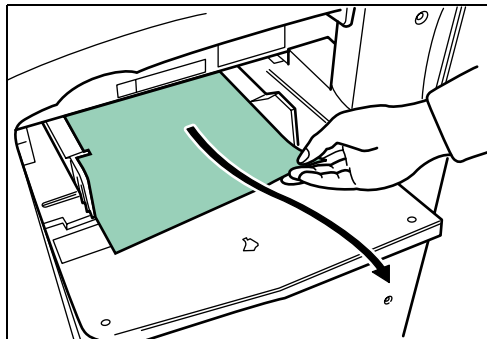


- 3 Refermez la cassette.

Bac MF

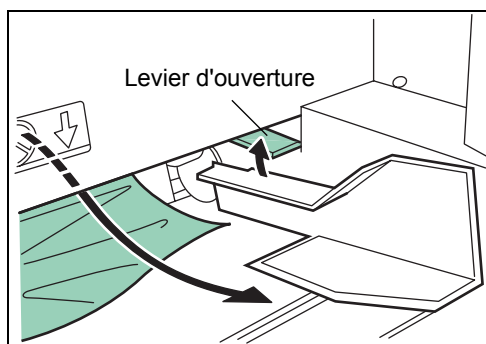
Du papier est coincé dans le bac multifonction. Retirez le papier coincé en suivant la procédure ci-dessous.

- 1 Retirez le papier coincé dans le bac multifonction.



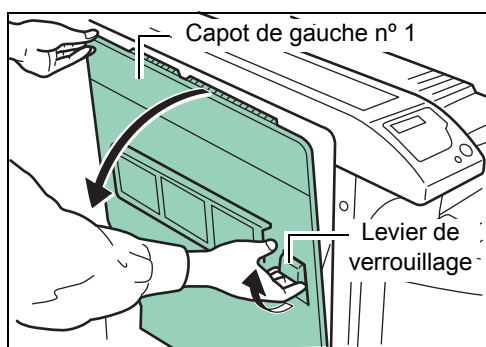
- 2 Si du papier reste au niveau du bac multifonction, tirez sur le levier et retirez le papier en question.

Si le papier ne peut être entièrement éliminé, passez à l'étape suivante.

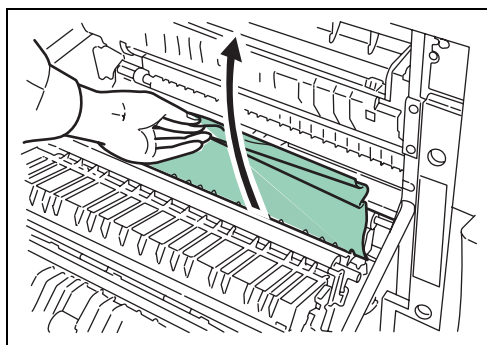


Intérieur du système d'avance

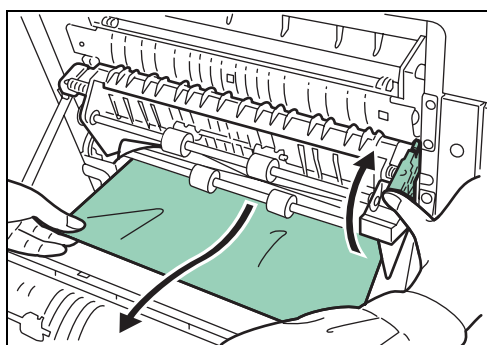
- 1 Tirez le levier de verrouillage vers le haut et ouvrez le capot de gauche n° 1.



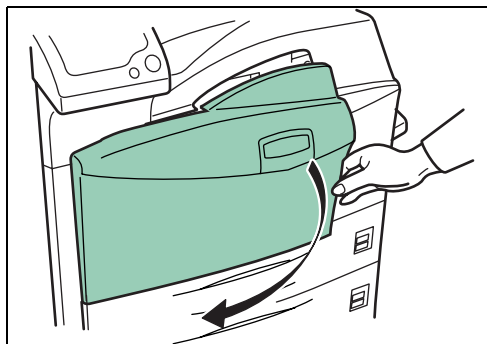
- 2** Retirez le papier coincé.



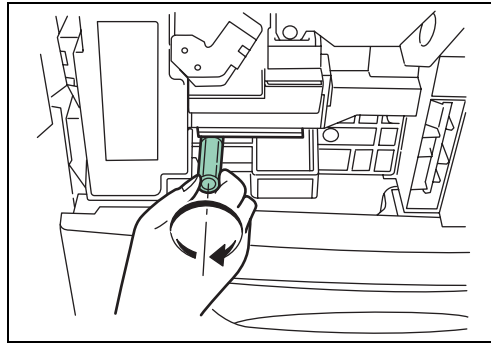
- 3** Poussez le levier (coloris gris) pour soulever l'unité recto verso et retirer le papier coincé.



- 4** Ouvrez le capot avant.

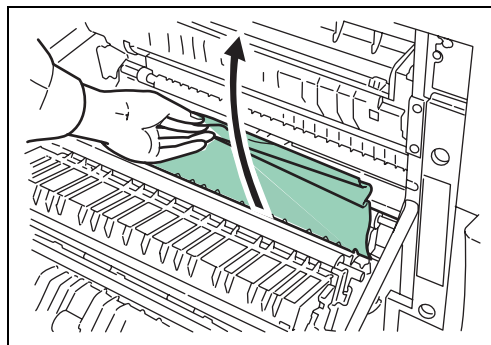


- 5** Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer le papier coincé de la section de transport du bac multifonction.

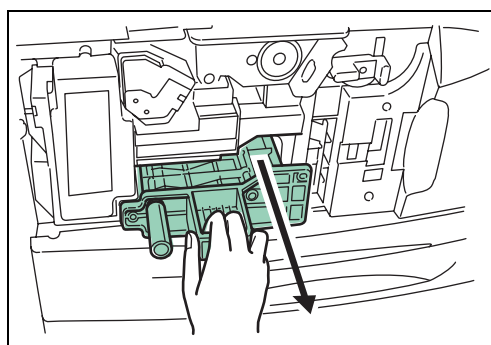


- 6** Ouvrez le capot de gauche n° 1 pour retirer le papier coincé dans les rouleaux de transport du bac multifonction.

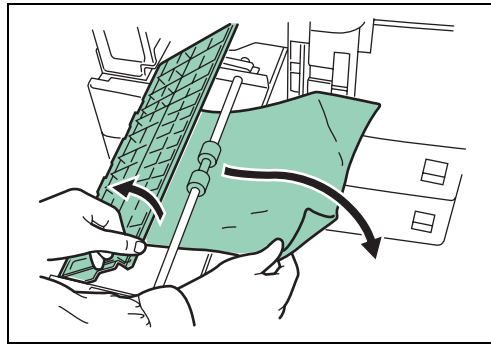
REMARQUE : lors du retrait du papier bloqué, prenez soin de ne pas toucher le tambour de l'imprimante. Cela risque d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'imprimante.



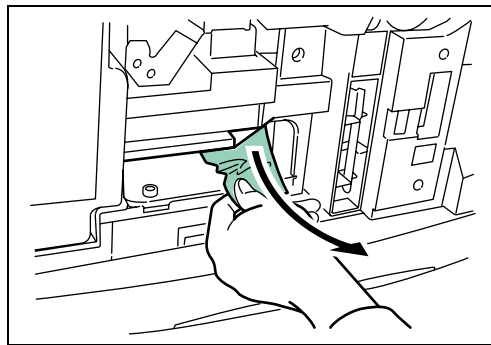
- 7** Tirez au maximum la section de transport du bac multifonction.



- 8** Ouvrez le capot et retirez le papier coincé.



- 9** Si le papier a été déchiré, retirez les morceaux coincés.



- 10** Remplacez la section de transport du bac multifonction dans sa position d'origine et refermez le capot avant.

Bourrage dans le capot de gauche n° 1

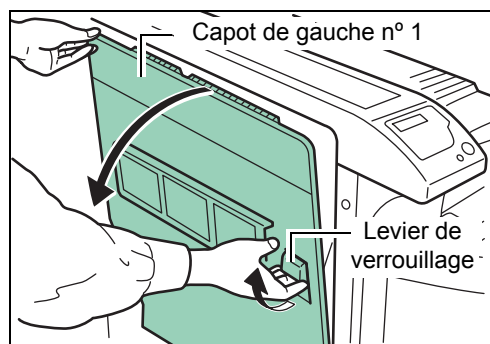


AVERTISSEMENT : L'unité de fixation de l'imprimante est extrêmement chaude. Faites preuve de prudence lors de toute intervention dans cette zone car il y a danger de brûlure.

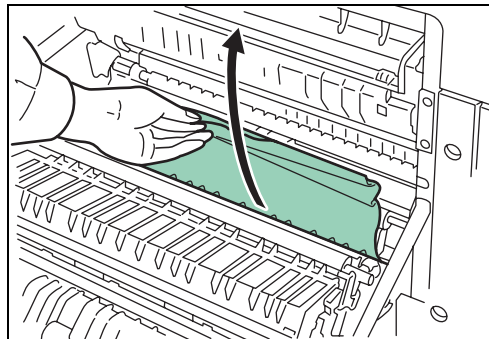


ATTENTION : Prenez soin de ne pas laisser de petits morceaux de papier dans l'imprimante lorsque vous éliminez les bourrages, car ils pourraient prendre feu.

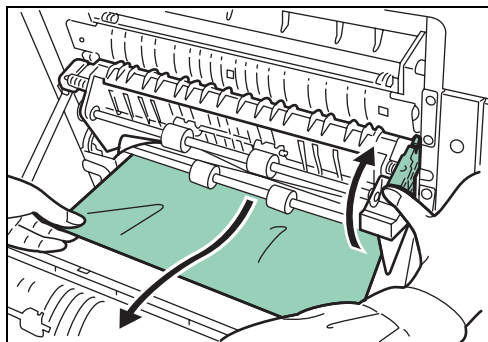
- 1 Tirez le levier de verrouillage vers le haut et ouvrez le capot de gauche n° 1.



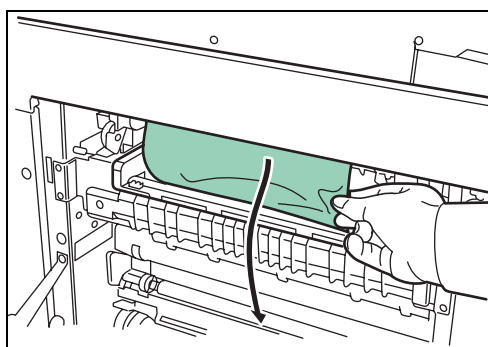
- 2 Retirez le papier coincé.



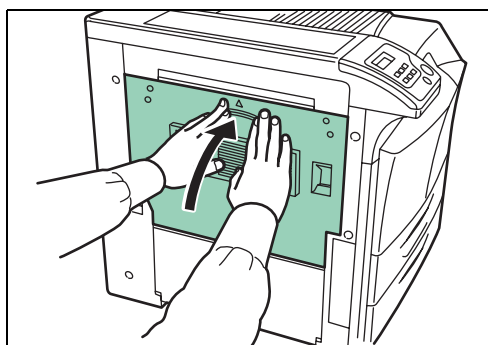
- 3** Poussez le levier (coloris gris) pour soulever l'unité recto verso et retirer le papier coincé.



- 4** Si du papier se trouve coincé dans la section de sortie, retirez-le.

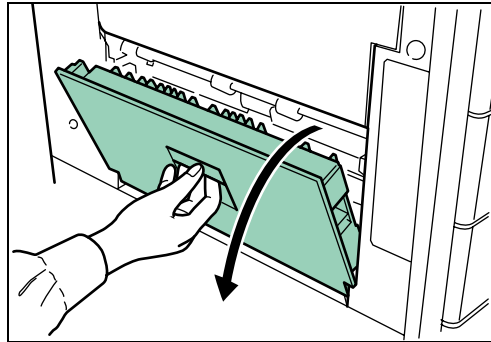


- 5** Refermez le capot de gauche n° 1.

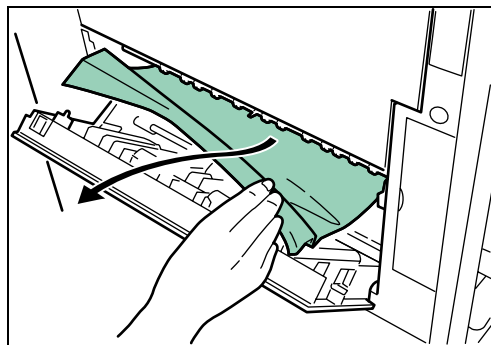


Capot de gauche n° 2

- 1 Ouvrez le capot de gauche n° 2.



- 2 Retirez le papier coincé.



- 3 Refermez le capot de gauche n° 2.

Module de finition

Du papier est coincé dans le module de finition en option. Retirez le bourrage papier conformément au manuel d'utilisation (DF-710 / DF-730).

5 Spécifications

REMARQUE : les spécifications ci-dessous peuvent être modifiées sans préavis.

Élément	Description	
	FS-9130DN	FS-9530DN
Méthode d'impression	Électrophotographie par balayage au laser	
Vitesse d'impression	A4/Letter : 40 pages/minute A3 : 23 pages/minute B4 : 27 pages/minute	A4/Letter : 51 pages/minute A3 : 26 pages/minute B4 : 31 pages/minute
Vitesse recto-verso	A3 : 16 pages/minute A4 : 33 pages/minute Letter : 33 pages/minute	A3 : 17 pages/minute A4 : 37 pages/minute Letter : 37 pages/minute
Résolution	Mode Fast 1200 600 ppp avec KIR (Kyocera Image Refinement) 300 ppp avec KIR (Kyocera Image Refinement)	
Première impression (A4 ou Letter, en fonction des données spécifiées. Du début à la fin de la sortie.)	Environ 3,5 secondes ou moins (pendant l'impression) Environ 60 secondes (en mode veille)	Environ 3,5 secondes ou moins (pendant l'impression) Environ 60 secondes (en mode veille)
Durée de préchauffage (23°C, 120 ou 230 V) - Sous tension - Veille	60 secondes ou moins 60 secondes ou moins	60 secondes ou moins 60 secondes ou moins
Contrôleur	PowerPC 750 FL (600 MHz)	PowerPC 750 FL (600 MHz)
Mémoire principale	64 Mo, extension possible à 576 Mo	128 Mo, extension possible à 640 Mo
Systèmes d'exploitation	Microsoft Windows 95/98/Me/2000/XP Microsoft Windows NT4.0 Microsoft Windows Server 2003 Apple Macintosh OS 9 Apple Macintosh OS X	
Interface - Standard - Optionnelle	Parallèle : IEEE1284 USB : USB Hi-Speed Full-Speed USB (emplacement mémoire USB) Réseau : 10BASE-T/100BASE-TX Option : carte d'interface réseau (IB-21E / IB-23) ou carte d'interface série (IB-11) et disque dur (KUIO-LV)	
Logement de carte mémoire	1 : carte mémoire (CF)	

Élément	Description	
	FS-9130DN	FS-9530DN
Test auto	Au démarrage	
Cycle d'utilisation maximum	200 000 pages/mois	300 000 pages/mois
Tambour	Tambour en silicium amorphe hydrogéné	
Format de papier - Cassette - Bac multifonction	A3, A4, A5, B4, B5, Ledger, Letter, Legal, Folio, Oficio II et Statement A3, A4, A5, A6, B4, B5, B6, Ledger, Letter, Legal, Enveloppe Monarch, Enveloppe DL, Enveloppe C4, Enveloppe C5, ISO B5, Executive, Enveloppe n° 6, Enveloppe n° 9, Enveloppe n° 10, Hagaki, Oufuku Hagaki, Oficio II, 8 kai, 16 kai-R, Statement, Folio, Yokei 2, Yokei 4 et Personnalisé	
Types de support - Cassette - Bac multifonction	Normal, Préimprimé, Couché, Recyclé, Rugueux, En-tête, Couleur, Préperforé, Vélín, Haute qualité et Personnalisé Normal, Transparent, Préimprimé, Étiquettes, Relié, Recyclé, Vélín, Rugueux, En-tête, Couleur, Préperforé, Enveloppe, Carte, Épais, Haute qualité, Personnalisé	
Capacité du bac de sortie	500 feuilles de 0,11 mm d'épaisseur	
Conditions ambiantes	Température : 10 à 32,5 °C (50 à 90,5 °F) Humidité : 15 à 80 % HR Conditions optimales : 23 °C (73,4 °F), 60 % HR Altitude : Max. 2 500 m (6 500 pieds) Éclairage : Max. 1 500 lux	
Conditions requises	120 V, 60 Hz, max. 11.4 A (U.S.A./ Canada) 220-240 V, 50 Hz/60 Hz, max. 6,1 A (pays d'Europe) Fluctuation maximale permise de la tension : ±10 % Fluctuation maximale permise de la fréquence : ±2 %	120 V, 60 Hz, max. 11.4 A (U.S.A./ Canada) 220-240 V, 50 Hz/60 Hz, max. 6,1 A (pays d'Europe) Fluctuation maximale permise de la tension : ±10 % Fluctuation maximale permise de la fréquence : ±2 %
Bruit de fonctionnement (selon EN ISO 7779 [Position de proximité, pression sonore à l'avant, impression recto])	En cours d'impression : LpA=70 dB(A) En mode attente : LpA=51 dB(A) En mode veille : trop faible pour être mesuré	En cours d'impression : LpA=70 dB En mode attente : LpA=51 dB En mode veille : trop faible pour être mesuré
Dimensions (L) × (P) × (H)	599 × 646 × 615 mm (23-5/8 × 25-1/8 × 24-1/2")	
Poids	68 kg (150 lb), unité principale uniquement	

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.20.654.0000
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>
Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.
Beechavenue 25, 1119RA Schiphol-Rijk
The Netherlands
Phone: +31.20.58.77.200

KYOCERA MITA (UK) LTD
8 Beacontree Plaza
Gillette Way Reading Berks RG2 0BS,
U.K.
Phone: +44.1189.311.500

KYOCERA MITA ITALIA S.p.A.
Via G. Verdi, 89 / 91, 20063 Cernusco s/N
Milano, Italy
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.
Hermesstraat 8A, 1930 Zaventem,
Belgium
Phone: +32.2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.
Parc Les Algorithmes Saint Aubin
91194 GIF-SUR-YVETTE,
France
Phone: +33.1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.
Edificio Kyocera, Avda de Manacor No. 2,
28290 Las Matas (Madrid),
Spain
Phone: +34.91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY
Kirvesmiehenkatu 4, 00880 Helsinki,
Finland
Phone: +358.9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ)
Hohlstrasse 614, 8048 Zürich
Switzerland
Phone: +41.1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH
Mollsfeld 12, 40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49.2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA
Eduard-Kittenberger-Gasse 95,
1230 Wien,
Austria
Phone: +43.1.86338.210

KYOCERA MITA SVENSKA AB
Vretenvägen 2, 6tr, 17 154 Solna,
Sweden
Phone: +46.8.546.55000

KYOCERA MITA NORGE
Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo
Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo,
Norway
Phone: +47.22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S
Ejby Industrivej 1, DK-2600 Glostrup,
Denmark
Phone: +45.5687.1100

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.
Rua do Centro Cultural, 41 (Alvalade) 1700-106 Lisbon,
Portugal
Phone: +351.21.842.9100

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD.
527 Kyalami Boulevard,
Kyalami Business Park Midrand,
South Africa
Phone: +27.(0)11.540.2600

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008,
U.S.A.
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.
Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,
N.S.W. 2113 Australia
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.
1-3 Parkhead Place, Albany
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.
9/209 Ratchada-Prachachem Road,
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.
121 Genting Lane, 3rd Level,
Singapore 349572
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED
11/F., Mita Centre,
552-566, Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.
7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.
Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: (06) 6764-3555
<http://www.kyoceramita.com>

